

# BOMBARDIER® ATV

**KÄSIKIRJA**  
EUROOPAN YHTEISÖÄ  
VARTEN

**2004**

**SISÄLTÄÄ**  
**TURVALLISUUTTA,**  
**AJONEUVOA JA**  
**HUOLTOA**  
**KOSKEVIA**  
**TIETOJA**

**OUTLANDER™**  
**400**  
**400 XT**

## **VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin.

Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.

Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta.

Älä poista tätä *käsikirjaa* ajoneuvosta.



Tässä *käsikirjassa* käytetään seuraavia symboleja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:



Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**VAROITUS:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen saattaa johtaa ajoneuvon ja/tai osien vaurioitumiseen.

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

Oman turvallisuutesi vuoksi noudata kaikkia tässä *käsikirjassa* sekä ajoneuvossa olevissa kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.**

Pidä *käsikirja* aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä *käsikirjassa*, *turvallisuutta koskevassa videokasetissa* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman!

Kaikkien turvallisuutta koskevien asiakirjojen tulee jäädä myyntihetkellä ajoneuvoon. Lukijan tulisi tulkita kaikki *turvallisuusohjeosassa* oleva tieto varoitukseksi, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman.

Suomessa tuotteiden jälleenmyyjänä toimii Bombardier Nordtrac OY.

(Bombardier Recreational Products mainitaan jäljempänä BRP)

Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt omistavat seuraavat tavaramerkit:

BOMBARDIER®

ROTAX®

Outlander™

**BOMBARDIER**  
RECREATIONAL PRODUCTS



Painettu EU:ssa (Outlander CE FI.fm XX)

®™ BRP tai sen tytäryhtiöiden omistamia tuotemerkkejä.

©2004 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään..

---

## ESIPUHE

Onnittelumme Bombardier® maastoajoneuvon (ATV) oston johdosta. Sitä tukee Bombardier-takuu ja valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen luovutusta sinulle. Toimituksen yhteydessä hän lienee selvittänyt ajoneuvon käyttöön, ylläpitoon ja turvallisuuteen liittyvät ominaisuudet. Uskomme, että olet ottanut tilaisuudesta täyden hyödyn irti! Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältä täydellisempiä huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja täytit takuurekisteröintikaavakkeen, joka on toimitettava meille meidän toimenpiteitämme varten. Lähiaikoina tulet saamaan takuukortin, joka vahvistaa, että olemme vastaanottaneet rekisteröinnin, ja jota käytetään takuu- ja palautuspyyntötarkoituksiin.

Mikäli sinulla ilmenee ongelmia, joita valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä ei pysty ratkaisemaan, pyydämme ottamaan yhteyden asiakaspalvelukeskukseemme.

On selvää, että tämä *käsikirja* voidaan kääntää toiselle kielelle. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ja komponentit/järjestelmäkuvaukset ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:en politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä *käsikirjassa* olevien kuvausten ja erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita ilman että se itselle aiheuttaisi minkäänlaisia velvollisuuksia.

Tässä asiakirjassa olevat kuvat esittävät eri kokonaisuuksien tyyppistä rakennetta, mutta ne eivät välttämättä esitä osien kaikkia yksityiskohtia tai tarkkoja muotoja. Ne esittävät kuitenkin osia, joilla on sama tai samanlainen tehtävä.

Tekstissä esiintyvät OIKEA ja VASEN viittaavat aina suuntaa kuljettajan paikalta katsottuna (ajoneuvossa istuttaessa).

Tekniset tiedot on ilmoitettu metrisen SI-järjestelmän mukaan, vastaavat SAE U.S. -tiedot on esitetty suluissa. Ellei erityistä tarkkuutta ole vaadittu, on muutamissa kohdissa asioiden helpottamiseksi käytetty muunnon yhteydessä pyöristyksiä.

Suosittelumme alkuperäisten Bombardier-varaosien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu erityisesti sinun ajoneuvoosi ja valmistettu vastaamaan Bombardierin korkeita vaatimuksia.

Täydellisiä huolto- ja ylläpitotietoja ja lisätietoa varten korjauksista on saatavissa *korjaamokäsikirja*.

# SISÄLLYSLUETTELO

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

### **TURVALLISUUS-TIETOJA**

<b>ILMOITUS</b> .....	<b>5</b>
Euroopan yhteisö.....	5
<b>JOHDANTO</b> .....	<b>6</b>

### **TURVALLISUUS-TIETOJA**

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>8</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>10</b>
<b>TURVAVAROITUS</b> .....	<b>36</b>
<b>AJOVINKKEJÄ</b> .....	<b>37</b>
Vaatus.....	38
Kuormien kuljetus.....	39
Perävaunun veto.....	39
ATV:llä työskentely .....	39
Huviajelu.....	40
Ympäristö .....	40
Mallirajoitus .....	40
Maastokäyttö.....	41
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet.....	41
Ylämäkeen ajo .....	41
Alamäkeen ajo .....	42
Rinteensuuntaisesti ajo .....	42
Äkkipudotukset.....	42
Ajotekniikka .....	42
Rutiinihuolto.....	48
<b>TÄRKEIDEN TARROJEN SIJAINTI</b> .....	<b>49</b>

### **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>MITEN TUNNISTAA OMA ATV</b> .....	<b>54</b>
Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti.....	54
<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>55</b>
1) Kaasuvipu.....	56
2) 2-veto/4-veto -valitsin .....	57
3) Jarruvipu .....	57
4) Jarruvivun lukko .....	57
5) Vaihevipu.....	58
6) Ajoneuvolukko.....	58
7) Monitoimikytkin .....	59

8) Suuntavilkukytkin.....	62
9) Äänimerkkipainike .....	62
10) Hätävilkkupainike.....	63
11) Nopeusmittari.....	63
12) Merkkivalot.....	65
13) Virtalukko.....	66
14) Polttoainesäiliön kansi .....	66
15) Polttoainemittari .....	67
16) Polttoaineventtiili.....	67
17) Jarrupoljin.....	68
18) Jalkatappi .....	68
19) Työluukku .....	68
20) Takasäilytyslokero .....	69
21) Istuimen salpa .....	70
22) Etu-/takatavarateline.....	70
23) Perävaunun vetokoukku .....	71
24) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi.....	71
25) 12 voltin pistorasia .....	71
26) Sulakkeet.....	72
27) Työkalulaatikko .....	72
28) Kelautuvan käynnistimen kädensija.....	72
29) Mittatikki .....	73
30) Vinssi (jos varusteena).....	73
31) Vinssin hallintakytkin (jos varusteena) .....	73
32) Läpivientilevy (jos varusteena) .....	73
<b>NESTEET .....</b>	<b>74</b>
Polttoaine.....	74
Moottori-/vaihteistoöljy.....	74
Moottorin jäähdytysneste.....	76
Jarruneste.....	77
Akku.....	78
<b>SISÄÄNAJO .....</b>	<b>79</b>
Moottori.....	79
Hihna.....	79
10 tunnin tarkastus.....	79
<b>KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS .....</b>	<b>80</b>
<b>KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>81</b>
Yleistä .....	81
Alkukylmäkäynnistys.....	81
Lämpimän moottorin käynnistys.....	81
Manuaalinen varakäynnistys.....	82
Moottorin pysäytys.....	82
Vaihtaminen.....	82

Vinssin käyttö (jos varusteena) .....	82
<b>ERIKOISTOIMENPITEET .....</b>	<b>83</b>
Moottori tulvii .....	83
Moottori ylikuumenee .....	83
Käytönjälkeinen hoito.....	84
Ympäripyöriminen.....	84
Uponnut ATV .....	84
Varastointi ja ajokautta edeltävät valmistelut.....	84
<b>KUORMA JA SIIRTOKULJETUS .....</b>	<b>85</b>
Kuorma .....	85
Siirtokuljetus .....	86
<b><i>HUOLTO-TIEDOT</i></b>	
<b>HUOLTOTAULUKKO .....</b>	<b>88</b>
<b>HUOLTO .....</b>	<b>91</b>
Moottori/vaihteisto .....	91
Kaasutin .....	95
Ilmanottojärjestelmä .....	96
Sähköjärjestelmä .....	97
Voimansiirto.....	101
Ohjausjärjestelmä .....	102
Jousitus .....	105
Jarru.....	106
Kori/runko .....	106
<b>VIANETSINTÄ .....</b>	<b>107</b>
<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>110</b>
<b>METRINEN SI* TIETO-OPAS .....</b>	<b>114</b>
<b><i>TAKUU</i></b>	
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC:N RAJOITETTU TAKUU: 2004 BOMBARDIER ATV .....</b>	<b>116</b>
<b>USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ .....</b>	<b>119</b>
<b>YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE .....</b>	<b>121</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS .....</b>	<b>123</b>

# ILMOITUS

Tämän *käsikirjan* tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjää sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvallisen käytön ohjeisiin. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Tässä *käsikirjassa* käytetään seuraavia symboleja.

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**VAROITUS:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM!** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, edesauttaa sen ymmärtäminen ja noudattaminen maastoajoneuvon (ATV) oikeata käyttöä.

Voidakseen täysin nauttia ATV:n käytön tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä, TÄYTYY jokaisen käyttäjän ottaa huomioon ja noudattaa tiettyjä perusohjeita.

## Euroopan yhteisö

Tämä varoitus koskee vain Euroopan maita, joissa maantiejao on sallittu.

## VAROITUS

**Maantiejajo:**

Tämä ajoneuvo on rakennettu pelkätään MAASTOAJOJA varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.

Ajettaessa tällä ajoneuvolla maanteillä, on aina vältettävä kiiruhtamista ja vähennettävä merkittävästi ajoneuvon nopeutta käännäytessä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen, mistä voi aiheutua vakava tapaturma.

**Etuvinssi:**

Etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä poluilla ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

---

# JOHDANTO

Jälleenmyyjä on varmaan antanut joitakin perustietoja uuden ATV:n erityisistä hallintalaitteista ja ominaisuuksista. Käytä aikaa tähän *käsikirjaan* ja tuotteessa oleviin varoitustarroihin, samoin kuin ATV:n mukana tulleeseen turvallisuutta koskevaan videokasettiin tutustumiseen. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ATV:stä ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut ajaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeää tuntea ATV:n hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla. lästä, kokemuksesta tai paikallisista määräyksistä riippumatta on turvallisempaa, että sinä, tai kuka tahansa ATV:täsi ajava henkilö käy hyväksytyt ATV-turva-ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta niiden olemassa olosta paikkakunnallasi. Mikäli et ole koskaan aikaisemmin ajanut ATV:tä, pitäisi se käydä ennen ensimmäistäkään ajoa. ATV-opettajan pitäisi voida antaa ohjeita paikallisista olosuhteista ja alueelle tyypillisistä turvakäytännöistä.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan. Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia suurempaa huolellisuutta ja taitoa. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Tämän *käsikirjan* sisältö antaa ajamiseen liittyviä ohjeita, jotka muut ATV-käyttäjät ovat todenneet luotettaviksi. Niitä ei ole tarkoitettu kertakaikkisiksi toimenpiteiksi onnettomuuksien välttämiseksi. Tapa, jolla sovellat näitä tietoja, yhdessä henkisen ja fyysisen kuntosi, erityisten maastollisten olosuhteiden ja oman riskinsietokykyysi kanssa vaikuttavat ajokokemukseesi. Pidä hauskaa... ja aja vastuunalaisesti.

Tämän *käsikirjan* tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvallisen käytön ohjeisiin. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Otamme mielellämme vastaan kommentteja *käsikirjan*, *turvallisuutta koskevan videokasetin* tai tuotteessa olevien varoitusten sisällöstä ja muodosta.



# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## ATV EI OLE LEIKKIKALU, SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA

ATV ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaanluettuina moottoripyörät ja autot. Kolari tai ympäröivä onnettomuus voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntäminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- ⚠ Lue tämä *käsikirja* ja kaikki tuotteessa olevat varoitusetiketit huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *turvallisuutta koskeva videokasetti* ja kiinnitä siihen huomiota ennen käyttöä.
- ⚠ Älä koskaan käytä ATV:tä ilman asianmukaista koulutusta. **Käy harjoituskurssi Aloittelevien pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.**
- ⚠ Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää ATV:tä.
- ⚠ Älä koskaan kuljeta matkustajaa ATV:llä.
- ⚠ Älä koskaan aja ATV:llä asfalttipinnalla, lukuunottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- ⚠ Noudata aina liikennesääntöjä kun ajat ATV:llä maantiellä, jopa hiekka- tai soratiellä.
- ⚠ Älä koskaan aja ATV:llä ilman hyväksytyä, hyvin päähän sopivaa kypärää. Myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja pitäisi käyttää.
- ⚠ Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ATV:llä ajamista, tai ajon aikana.
- ⚠ Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- ⚠ Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyä tai muita temppuja.
- ⚠ Tarkasta, että ATV on hyvässä käyttökunossa aina kun käytät sitä. Noudata aina edempänä tässä *käsikirjassa* mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- ⚠ Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ATV:n ohjaukshavoissa ja kummatkin jalat jalkatuissa.
- ⚠ Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ATV:llä ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden suhteen.
- ⚠ Älä koska aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ATV:n hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käännä liian kovalla nopeudella.
- ⚠ Älä koskaan aja ATV:llä ajoneuvolle tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja mäenkiipeämismenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös. Älä koskaan kiipeä liian liukas- tai irtopintaisia mäkiä. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä mäkien alaslaskemiseen, tai jarrutukseen mäissä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä ajaa mäenrinteen poikki. Vältä poikkeuksellisen liukas- tai irtopintaisia mäkiä. Siirrä painoasi ylämäen suuntaan. Älä koskaan yritä kääntyä ympäri missään mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki menemistä.
- ⚠ Noudata aina oikeita toimenpiteitä jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin kiivetessä mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen kiipeämällä mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasainen vauhti. Jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen. Käännä ATV ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatulla tavalla.
- ⚠ Selvitä aina onko esteitä ennen kuin ajat uudella alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden yli, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut. Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä esteiden ylittämiseksi.
- ⚠ Ole aina varovainen kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukumisen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- ⚠ Älä koskaan aja ATV:llä vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä *käsikirjassa* määritettyä syvämmässä vedessä. Muista, että märillä jarruilla on pienempi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- ⚠ Varmistu aina peruutettaessa, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.
- ⚠ Käytä aina edempänä tässä *käsikirjassa* määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja rengaspaineita.
- ⚠ Älä koskaan suorita ATV:hen muutoksia käyttämällä tai asentamalla tarvikkeita väärin.
- ⚠ Älä koskaan ylitä annettuja ATV:n kuormarajoja. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä *käsikirjassa* annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- ⚠ **LISÄTIETOJA VARTEN ATV-TURVALLISUUDESTA** kysy valtuutetulta Bombardier ATV - jälleenmyyjältä sinua lähinnä olevista harjoituskursseista.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

HUOM! Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



V00A0AQ

### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ATV:n käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne ATV:n oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaaasiantuntijan vetämä harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saa lisätietoa valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä.



V00A01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ATV:tä koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Jos lapsi käyttää ATV:tä, jota ei ole suositeltu hänen ikäiselleen, voi seurauksena olla lapsen vakava vahingoittuminen tai kuolema.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseessä olevalla ATV:llä, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kukaan alle 16-vuotias ei saisi käyttää Bombardier ATV:tä.



V00A02Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ATV:llä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

ATV:n tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti. Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajaa. Pitkä istuin on sitä varten, että ajaja pääsee muuttamaan asentoaan tarpeen mukaan ajon aikana. Se ei ole matkustajan kuljettamista varten.



V00A04Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ATV:n ajaminen yleisillä kaduilla tai teillä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa. Asfalttipinta voi vaikuttaa huomattavasti ATV:n käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Jos ATV:n käyttö yleisillä teillä on paikkakunnallasi sallittu, aja sitä asfalttipinnoilla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen.

Aja aina ATV:tä hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t (40 MPH)) ja hidasta ennen kääntymistä.

Noudata aina liikennesääntöjä kun ajat ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä.



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ATV:n käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.

Ajo ilman silmäsuojuksia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- silmäsuojaimia (suojalaseja tai naamasuojaa)
- hanskoja
- saappaita
- pitkähihaista paitaa tai jakkua
- pitkiä housuja.





V00A07Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ATV:n käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyyn.

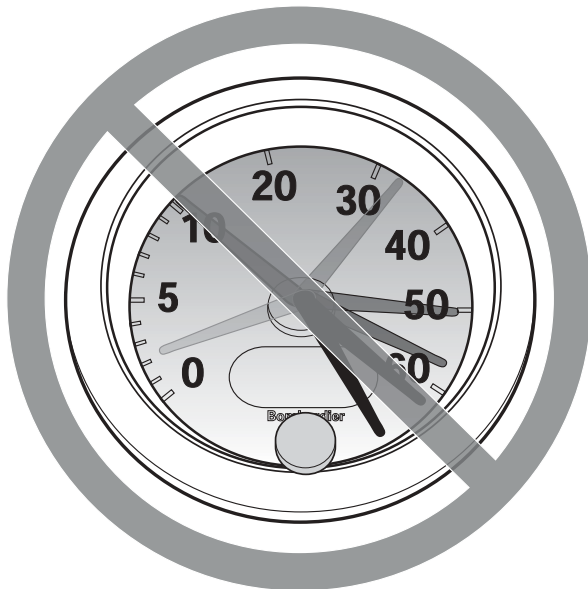
Voi aiheuttaa hitaampia reaktioita.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ALV:llä ajamista, tai ajon aikana.



V00A08Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ATV:llä ajo liian lujaa.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ATV:n hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella. Tämän ATV:n suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t (40 MPH). Hiljennä aina ennen kääntymistä.



V00A09Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä 'leveillä'.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

ATV:n tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.  
ATV:n kunnollisen ylläpidon laiminlyöminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta, että ATV on turvallisessa käyttökunossa aina kun käytät sitä.  
Noudata aina edempänä tässä *käsikirjassa* mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Vakava vahingoittuminen tai kuolema voi olla seurauksena, jos ajoneuvo ja/tai kuljettaja menee jään läpi.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



V00A0BQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

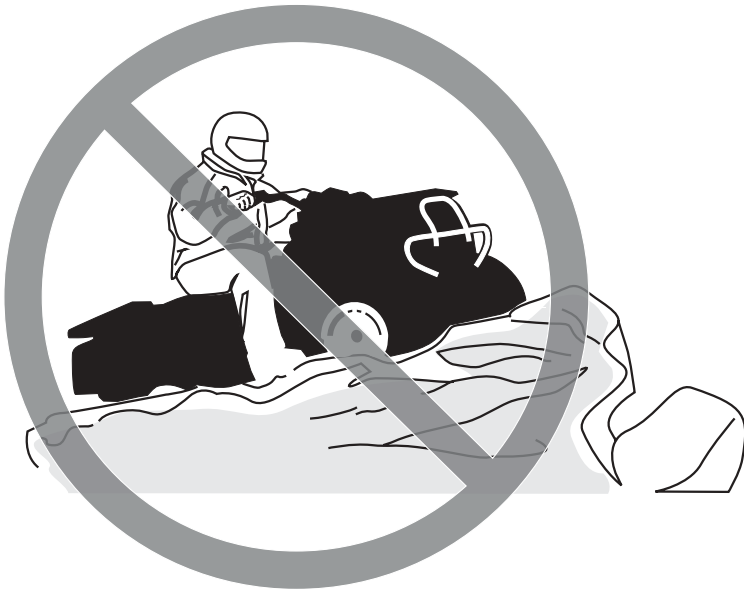
Käsien irrottaminen ohjaukakahvoista tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ATV:n hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuista, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ATV:n ohjaukakahvoissa ja kummatkin jalat jalkatuissa.



V00A0CQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ATV:n käytössä tuntemattomassa maastossa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida. Voi johtaa ATV:n ympärilyöryntämiseen tai hallinnan menetykseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.  
Ole ATV:llä ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.



V00A0DQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyöhtämiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ATV:n hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.



V00A0EQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ATV:n hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.





V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörii helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja ATV:llä ajoneuvolle tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.



V00A0FO

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ATV:n ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

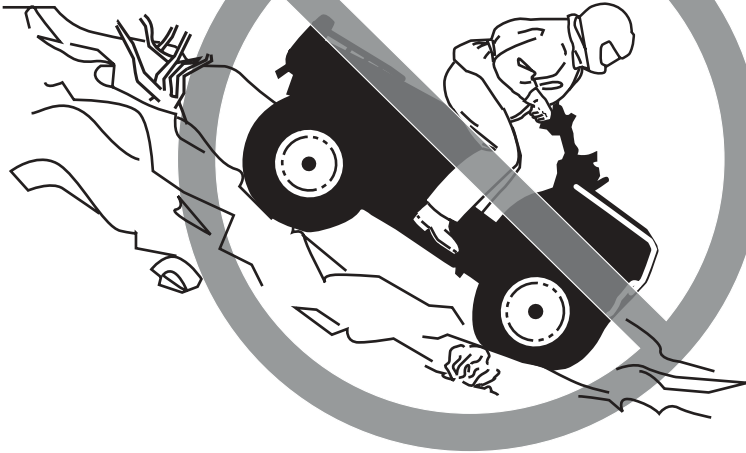
Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja kiipeämismenetelmiä. Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan kiipeä liian liukas- tai irtopintaisia mäkiä.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. ATV voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.



V00A0GQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää hallinnan tai ATV voi ympäripyörähtää.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja mäenlaskumenetelmiä.  
**HUOM!** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.



V00A0HQ

## MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

## MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ATV:n ympäripyörittämisen.

## MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan yritä kääntyä ympäri missään mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

### **Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukas- tai irtopintaisia mäkiä.

Siirrä painoasi ylämäen suuntaan.



V00A01Q

## MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

## MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ATV:n ympäripyörähtämiseen.

## MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

### **Jos vauhti loppuu:**

Pidä paino ylärinteen puolella.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru kun ajoneuvo on pysähtynyt.

### **Jos alat rullata taaksepäin.**

Pidä paino ylärinteen puolella.

Paina vähitellen jarruja.

Lukitse seisontajarrut kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen.

Käännä ATV ympäri ja nouse takaisin ajoneuvon edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatulla tavalla.



V00A0JQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin. Voi aiheuttaa ATV:n ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden yli, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut.

Esteitä ylitettäessä noudata aina edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä.



V00A0KQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ATV:n hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ATV:n ympäripyörrähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.



V00A0LQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ATV:llä ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja ATV:llä vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä *käsikirjassa* määritettyä syvemmässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla pienempi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.





V00A0MQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei takanasi ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

ATV:n ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ATV:ssä, tai ATV:llä ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja lisääntyneen onnettomuusriskin.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä *käsikirjassa* tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja rengaspaineita.



V00A0NQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

ATV:n käyttö sen jälkeen, kun sille on tehty vääriä muutoksia.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ATV:hen asentamalla siihen tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden tulee olla alkuperäisiä Bombardierin osia, tai vastaavia, jotka on suunniteltu käytettäväksi tässä ATV:ssä, ja jotka pitäisi asentaa ja joita pitäisi käyttää ohjeiden mukaan. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.



V00A0PQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ATV:n ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä tälle ATV:lle määritettyä kuormankantokykyä.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä *käsikirjassa* kuorman kantamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.



V03M01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# TURVAVAROITUS

Voidaksesi täysin nauttia ATV:llä ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun pitäisi noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä. Pyydämme kuitenkin käyttämään muutaman minuutin tämän *käsikirjan* lukemiseen kokonaan ennen ATV:n käyttöä.

Tässä *käsikirjassa* olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-klubeista, tai tunnetuilta ATV-koulutusjärjestöiltä.

Kaikki maastoajoneuvojen valmistajat eivät suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että sinä myös noudatat ja ajat läpi tämän suosituksen. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun ajajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ATV:tä turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäröiväntilanteille ja kolareille, jotka voivat johtaa vahingoittumiseen, jopa kuolemaan.

Tutustu kunnolla ATV:n käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Kaikki ATV:t eivät ole samanlaisia. Kussakin on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Älä koskaan oletta, että ATV kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset muutokset maastossa, kuten kolot, painumat, penkat, pehmeämpi tai kovempi alusta, tai muut epätasaisuudet, voivat kaataa ATV:n, tai se tulee epävakaa. Tämän välttämiseksi hidasta, ja tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ATV alkaa kaatua tai kiepata, on yleensä parasta nousta välittömästi pois... VASTAKKAISELLE puolelle kuin ajoneuvo kaatuu.

## VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei tätä tehdä, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

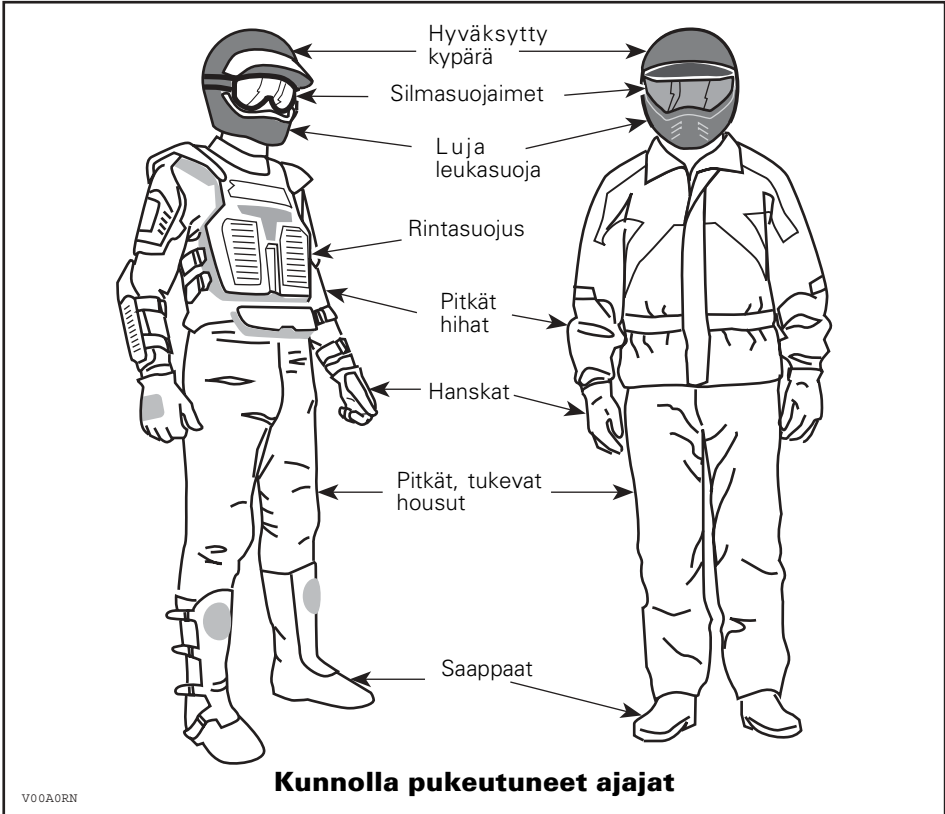
Ennen maastoajoneuvon käyttöä on aina:

- a) Vapautettava seisontajarru.
- b) Tarkastettava ohjauksen toiminta.
- c) Kokeiltava kaasun toiminta.
- d) Tarkastettava jarrun toiminnot.
- e) Tarkastettava moottorin pysäyttämiskytkimen toiminta.
- f) Tarkastettava etu- ja takavalojen toiminta ja puhtaus.
- g) Tarkastettava polttoaineen ja öljyn pinnan tasot.
- h) Tarkastettava, etteivät renkaat eivätkä vanteet ole liian kuluneet tai vaurioituneet.
- i) Tarkastettava renkaiden ilmanpaine.
- j) Varmistettava kuorma ja säilytyslokerot.

Lähde liikkeelle vain mikäli kaikki kohdat tyydyttävät.

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeätä, että käytät aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin lukeutuvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Älä koskaan käytä irtoneaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ATV:hen, tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät suojalasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan. Eri väriset suojalaseihin tai laseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon.





## **Kuormien kuljetus**

Kaikki ATV:n tavaratelineillä/-telineillä kuljetetut kuormat vaikuttavat ATV:n hallintaan ja vakavuuteen. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni, ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että ”kuorma” voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää etu- tai takavalvoja. Varmista aina, että kaikki säilytyslokeron salvat ovat kiinni. Mikäli kuorman kantamiseksi on irrotettu jonkun lokeron kansi, varmistu, että kuorma on kunnolla kiinni, ja etteivät pienemmät esineet lennä lokerosta ulos. Kiinnitä lokeron kansi takatavaratelineeseen. Kaikki maastoajoneuvot on tarkoitettu vain yhtä käyttäjää varten. Vaikka niissä on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, niitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. Älä asenna matkustajanistuimia, tai käytä tavaratelineitä tai niiden paikkoja matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan kuljettaminen vaikuttaa ATV:n vakavuuteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## **Perävaunun veto**

Perävaunua vetävällä ATV:llä ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ATV:n perässä käytetään perävaunua, varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ATV:n kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ATV:n vetokoukkuun mahdollisesti asentaa pidennin.) Varmista perävaunun kiinnitys ATV:hen ketjuilla. ATV:n jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista. Pysähdytyäsi tai pysäköityäsi estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla ATV:n ja perävaunun pyörät. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa.

## **ATV:llä työskentely**

ATV:n avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. ATV-jälkeenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina ATV:n kuormituskykyä. ATV:n ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ATV:n käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa HUVIAJELU.)

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Pysy poissa muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat lumikelkkapolut, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Heiltä saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole klubia, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta on mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arvostelukyky nopeudesta, maasto-olosuhteista, ilmasta ja ATV:si mekaanikasta sekä "uskosi arvostelukykyysi" ympärillä olijoista helpottavat arvioimaan oikean turvaetäisyyden. ATV:t, niin kuin mitkään muutkaan ajoneuvot, eivät pysty pysähtymään "kuin seinään".

Aja tätä ajoneuvoa aina hiljaisella nopeudella, älä ylitä 65 km/t (40 MPH), ja hidasta nopeutta ennen kääntymistä kun ajoneuvoa ajetaan tiellä.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana!

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie muknasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## Ympäristö

Yksi maastoajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja viljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu takaa ATV:llä. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... "kanna ulos, minkä veit sisään". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa... eikä silloinkaan jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa. Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomaistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilaeläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi, älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään, tai irrota mitään osia.

## Mallirajoitus

Suunnittelun perusajatuksena on vahvuutta ja painoa vaativan lujatekoisuuden, ja nopsajalkaisuuden välinen kompromissi. Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrätellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on luonnostaan vaarallinen, ja siellä kulmikkuus, maastoaines ja tarkka jyrkkyys ovat ennakoimattomia. Maastossa itsessään on vaara-aineita, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet

Parhaat varotoimet ATV:n käyttöön liittyviä vaaroja vastaan ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos esteen tai tietyn erityisen maastokohdan ylityksen suhteen on pienintäkään epäilystä, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti edessä olevassa maastossa mahdollisesti olevia äkkinäisiä muutoksia rinteissä tai esteissä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäänöksiä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä, tai kun ATV on kuormattu, on pyörät kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

Euroopan yhteisön alueella ajettaessa on vinssin koukku irrotettava, kun ajoneuvoa ajetaan yleisellä tiellä. Tämän vaatimuksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lisävahinkoja, onnettomuuden sattuessa jopa kuoleman.

## Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta ATV:llä on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. ATV pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Näin tehdessään, kun ajoneuvon etuosa asettuu sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, voi ajoneuvo kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisiinliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## Alamäkeen ajo

Yleensä maastoajoneuvot pystyvät kiipeämään jyrkempiä rinteitä kuin mitä ne pystyvät turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteensuuntaisesti ajo

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tarpeen vaatiessa tee se äärimmäisen varovasti. Sivuttain rinteensuuntaisesti ajaminen voi johtaa ympäripyörähtämiseen. Lisäksi liukkailla tai löysillä alustoilla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörähtämiseen.

## Äkkipudotukset

ATV jää vatsastaan kiinni ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.



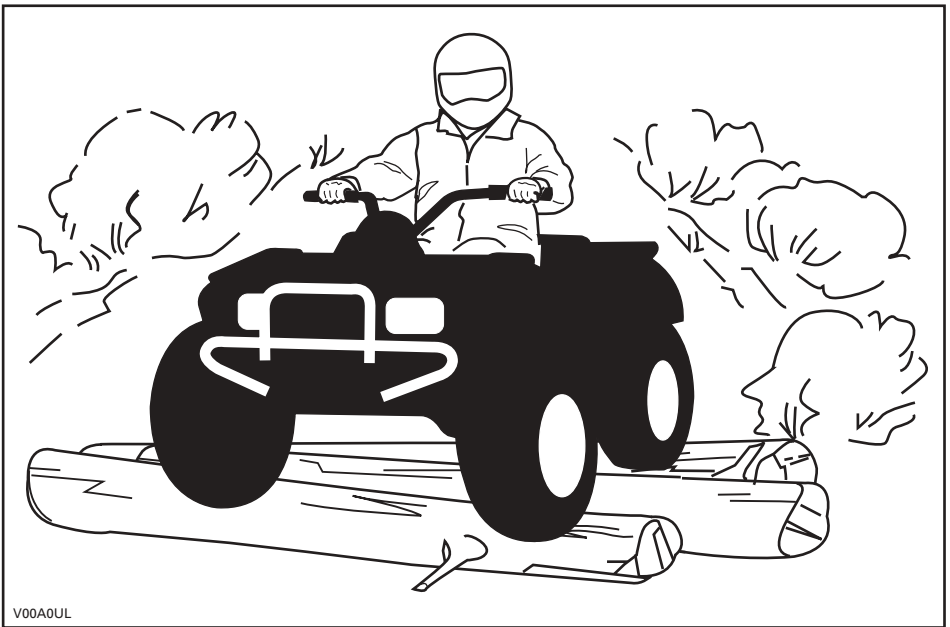
Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Statiikan mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja vahingoittumiseen. Muista aina, että ATV on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Maastoajoneuvoja ei ole tarkoitettu hyppäämistä varten, eivätkä ne, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. Takapyörällä ajo voi aiheuttaa ATV:n pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauksahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.

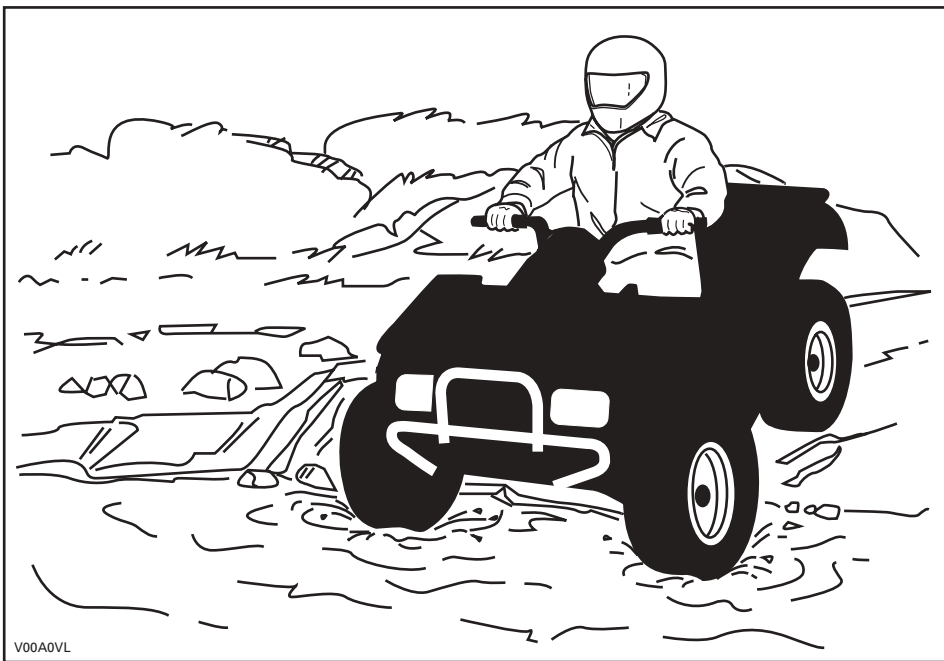


V00A0UL

Vaikka maasotajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "pesulauta"- tai epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa jopa selkävaivan. Toisinaan pitää ajaa jalkatuilla seisten tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Jos ATV:n käyttö yleisillä teillä on paikkakunnallasi sallittu, aja sitä asfalttipinnoilla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen. Aja aina ATV:tä hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t (40 MPH)) ja hidasta ennen kääntymistä. Noudata aina liikennesääntöjä kun ajat ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä. Jos on ylittettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittävä auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ATV voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.



V00A0VL

Vesi vaikuttaa ATV:n jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ATV:llä vedestä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkinäisiä "reikiä" tai syvyyssvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

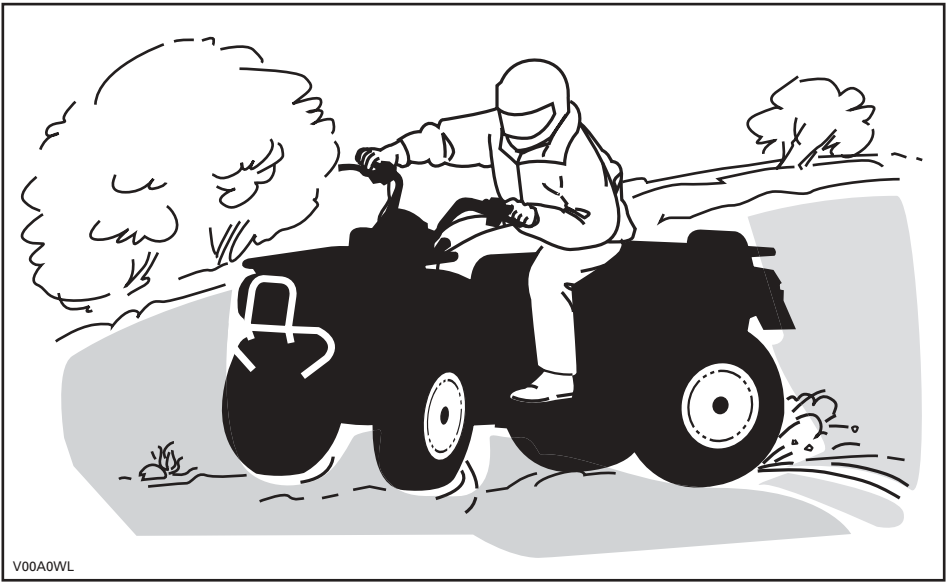
Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ATV:n ja kuorman. Varo paljasjäisiä kohtia... ne osoittavat, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ATV:n hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ATV:n mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ATV:n kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ATV:n tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Hiekalla ja hiekkadyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvaroitomia. Märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa voi menettää pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ATV:n liukumisen, kaatumisen tai pyörien uppoutumisen. Näin tapahtuessa etsi kiinteämpää maata. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Ne vaikuttavat ATV:n ohjattavuuteen... aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai kiepahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että "ryntääminen" kaasulla tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toisen ATV:n ajan eteen.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita. "Tiellä" olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten ne on syytä välttää. Pienet kivet tai kaatuneet puut voidaan turvallisesti ylittää kun niitä lähestytään 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, äläkä "ryntää" kaasulla. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ATV:n etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa: varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin, ja käytä kehonpainoa oikein.

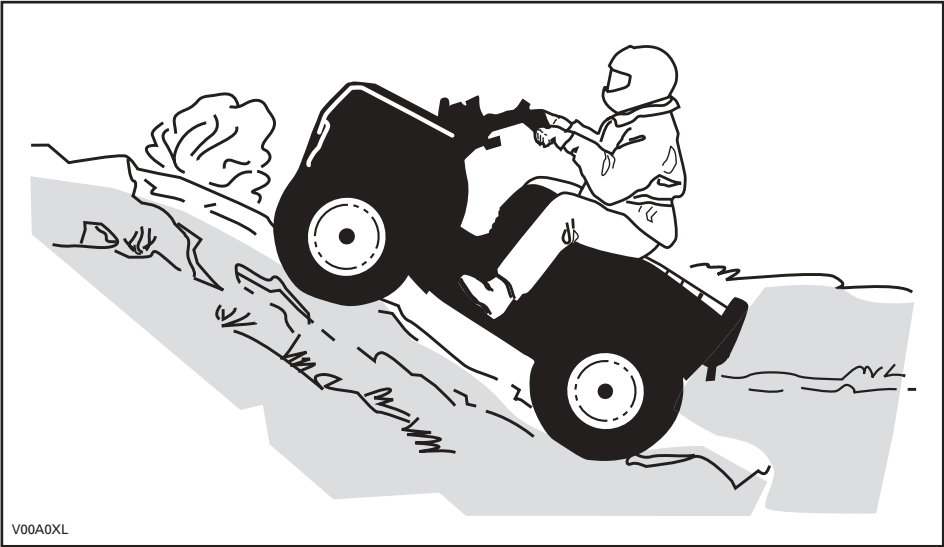
Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Ylämäki

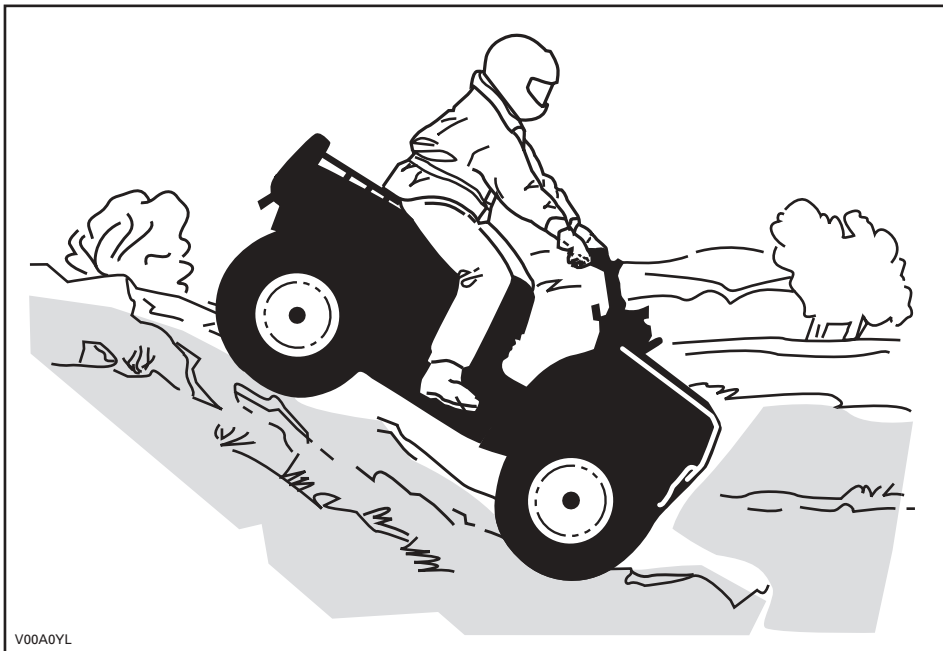
Pidä kehonpaino edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle. Kiihdytä ja tarvittaessa vaihda nopeasti kiivetessä. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ATV:n nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ATV alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävelen, ATV:n vierellä sen ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa, peruuta ATV:tä niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella, ja pysy erossa ATV:stä ja sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ATV:stä kiinni jos se alkaa kaatua. **Pysy erillään.** Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.





## Alamäki

Pidä kehonpainosi takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta, tai vapaalla.



## Rinteensuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ATV:n tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeää pitää kehonpaino AINA ylärinteen puolella... ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ATV alkaa kaatua. **Älä yritä pysäyttää ATV:tä tai estää sen vaurioitumista.**



## Rutiinihuolto

Kun olet lopettanut ajamisen, on viisasta poistaa kasautunut lumi, jää, muta ja piintynyt lika. Sen lisäksi, että tämä auttaa pitämään ATV:n pitempään hyvässä kunnossa jälleenmyyntiä varten, se estää mahdolliset alttiudet vahingoille ajoneuvon seuraavan käytön aikana. Pese ATV lämpimällä saippuavedellä ja anna sen kuivua. (Pyyhe voi olla avuksi.) Älä pese ATV:tä ulkoilmassa pakkasessa. Suorita asiaankuuluva voitelu HUOLTO-osassa kuvatulla tavalla.

Tämän *käsikirjan* sisällön huomioon ottaminen on osa turvallisuuteen tähtäävää vastuutasi. Siinä on arvokkaita maastoajoneuvosi oikeata kunnossapitoa koskevia neuvoja. Mikäli tarvitset lisäapua, on valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjäsi aina valmis auttamaan.

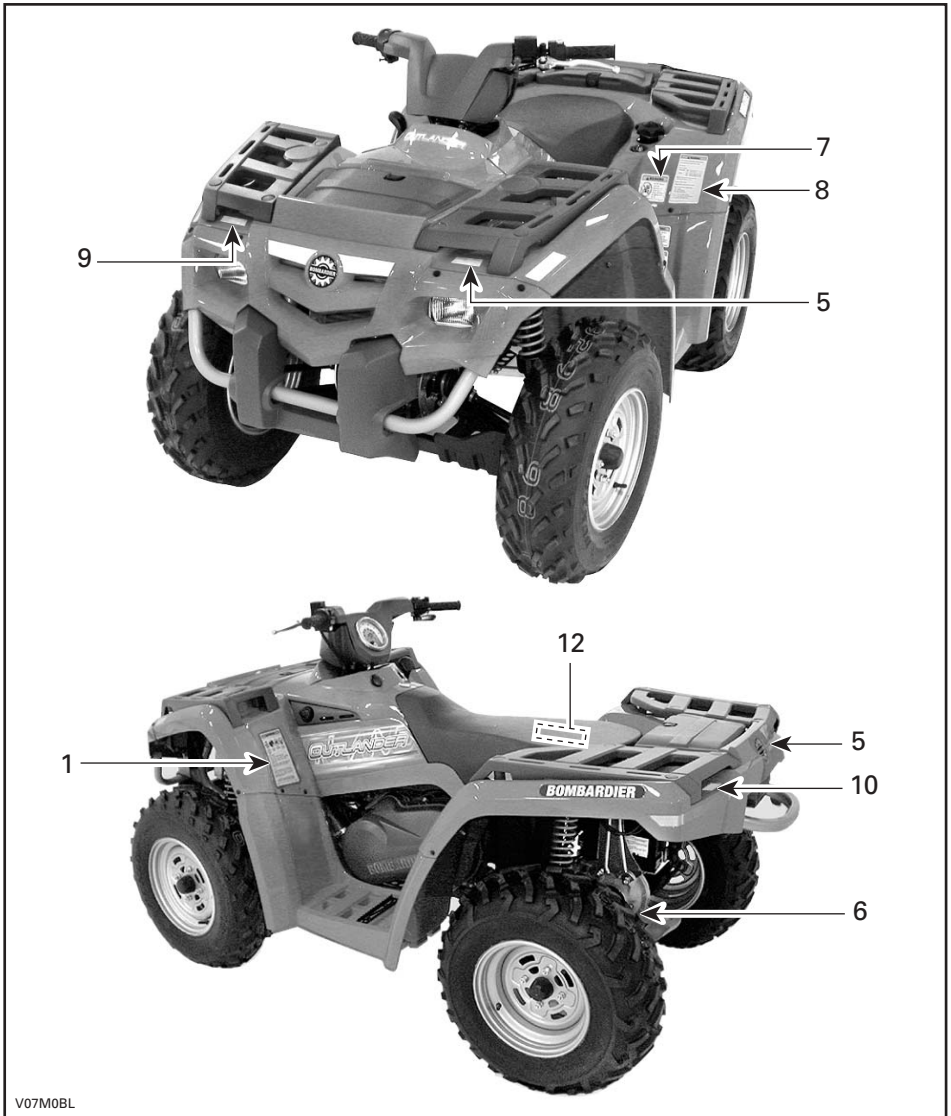
Muutosten tekeminen ATV:hen sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ATV:n rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tietyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

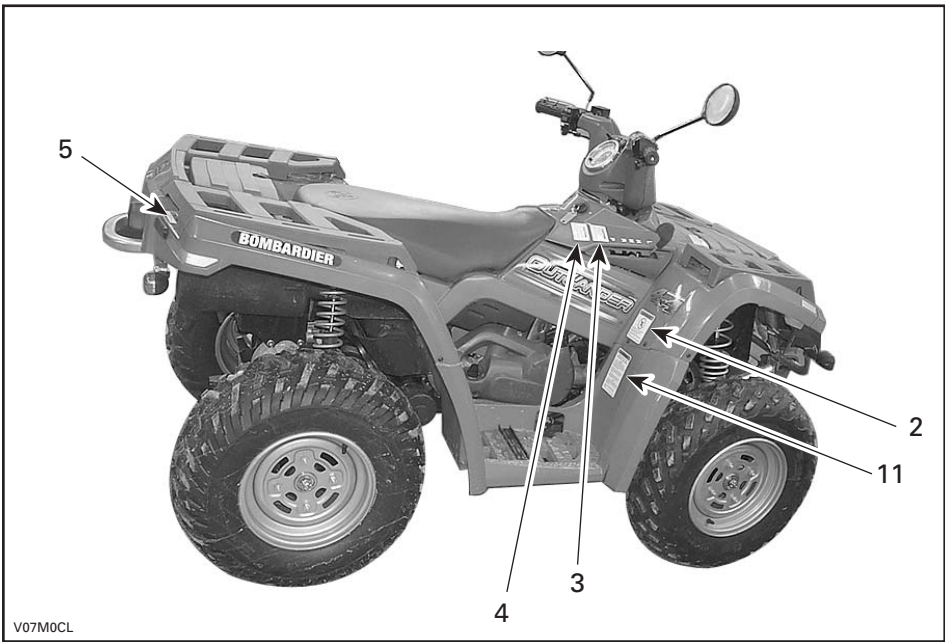
Pyörien ja/tai renkaiden koon vaihtaminen voi vaikuttaa ATV:n vakavuuteen. Väärät rengaspaineet voivat johtaa renkaan tyhjenemiseen tai renkaan liikkumiseen vanteellaan, renkaan hukkumiseen tai vaurioitumiseen. Vaurioituneet pyörät tai renkaat pitäisi aina vaihtaa.

# TÄRKEIDEN TARROJEN SIJAINTI

ATV:stäsi löytyvät seuraavat tarrat, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

**HUOM!** Seuraavat tässä *käsikirjassa* käytetyt kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.





V07M0CL

### Tarra 1

**VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.

**KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTÄVÄ KYMPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA**

**ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ**

**ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA**

**ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA**

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

**AINA:**

- käytä oikeata ajotekniikkaa ja vältä ajoneuvon ympäröivien väkivahingon riskiä, epätasaisessa maastossa ja käännoissa.
- vältä asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

XXX XXX XXX

V01M01Z

### Tarra 2

**VAROITUS**

⊘
  
**ALLE 16**

Mikäli olet alle 16-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä VAHINGOITUA VAKAVASTI tai KUOLLA.

**ÄLÄ KOSKAAN** aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.

704 900 011

V01M02Z

Tarra 3



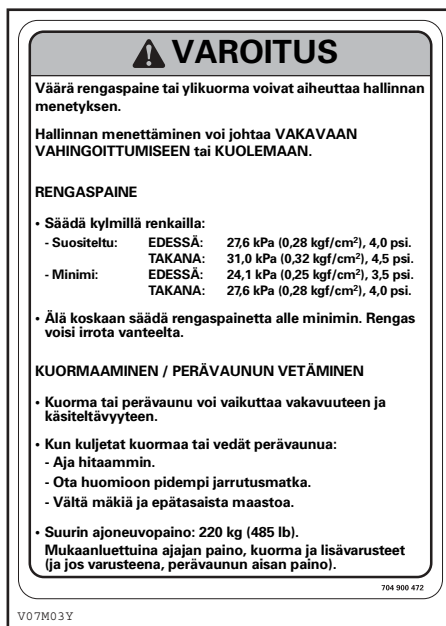
Tarra 7



Tarra 4



Tarra 8



Tarra 5



Tarra 6



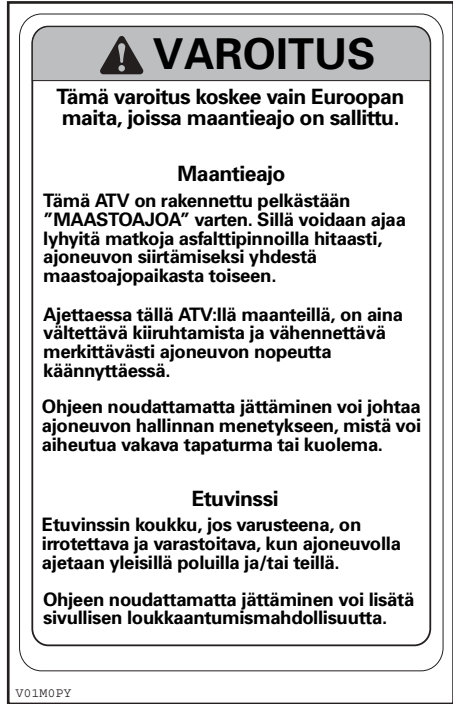
Tarra 9



## Tarra 10



## Tarra 11



## Tarra 12

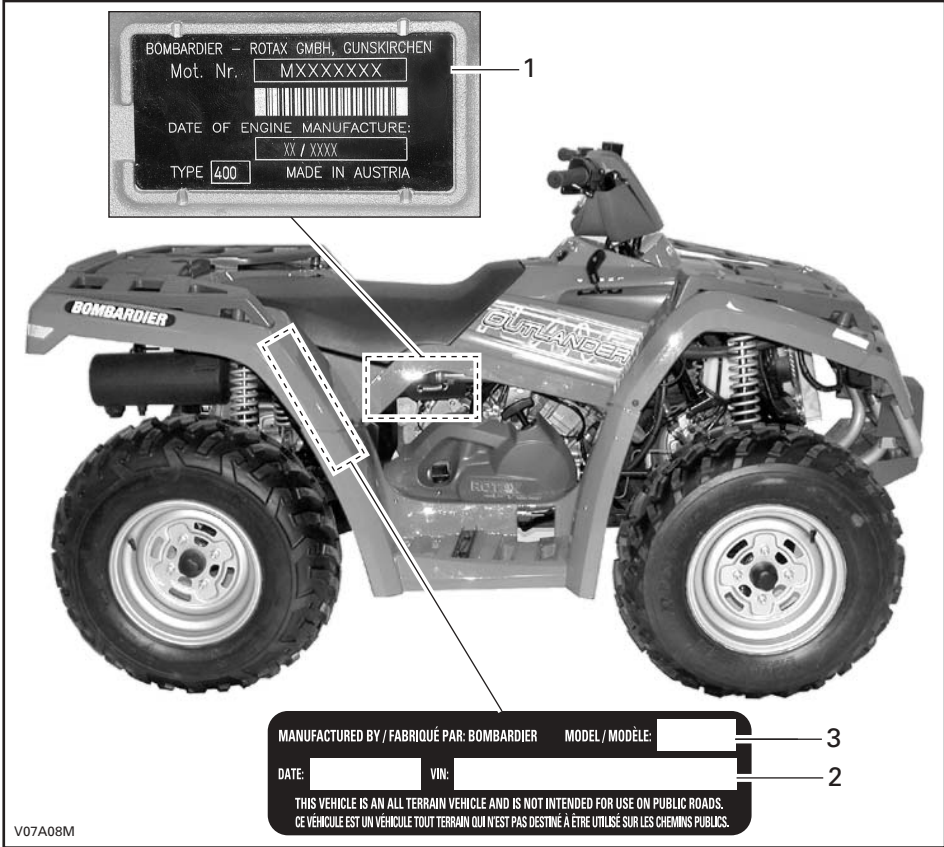


# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# MITEN TUNNISTAA OMA ATV

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. Bombardier Inc. ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti



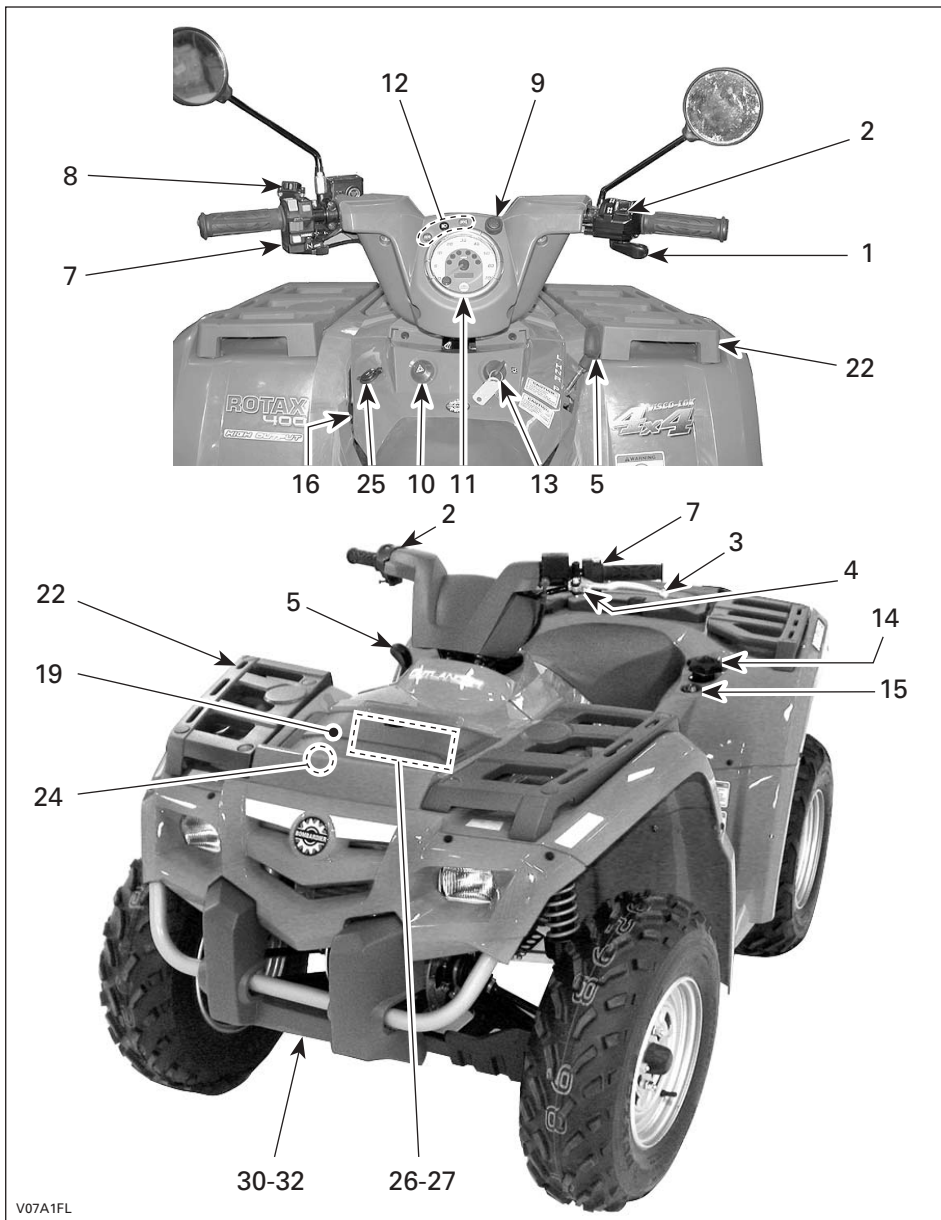
### TYYPILLINEN

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)
2. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
3. Malli

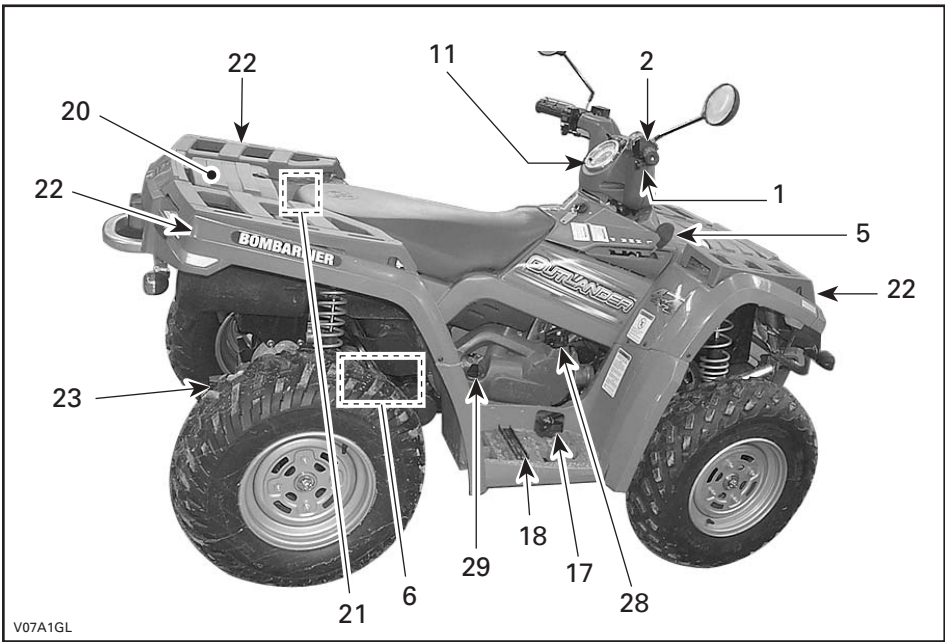


# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

HUOM! Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia.



V07A1FL

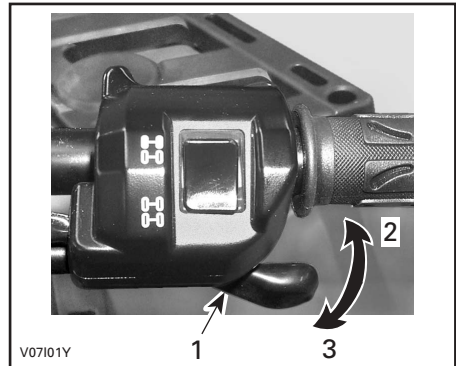


**HUOM!** Tässä osassa kuvataan maastoajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustoimintoja. Katso lisätietoja tietyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten kanssa KÄYTTÖOHJEISTA edempänä tässä osassa.

## 1) Kaasuvipu

Sijaitsee oikeanpuoleisessa ohjaustangossa. Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

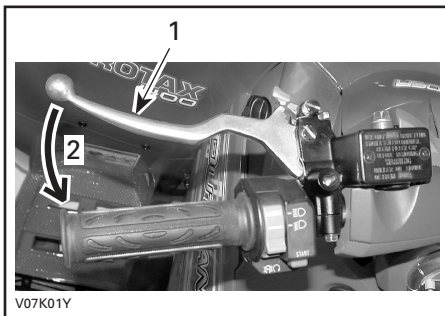
## 2) 2-veto/4-veto -valitsin

Sijaitsee kaasuvivun yläpuolella, mutta valitsin ei toimi Euroopan yhteisön malleissa.

## 3) Jarruvipu

Sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa. Etu- ja takajarrut jarruttavat kun jarruvipua puristetaan. Kun se vapautetaan, jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM!** Kuten muissakin ajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon kun jarrutat.



### TYYPILLINEN

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

## 4) Jarruvivun lukko

Sijaitsee jarruvivussa vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa. Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

## VAROITUS

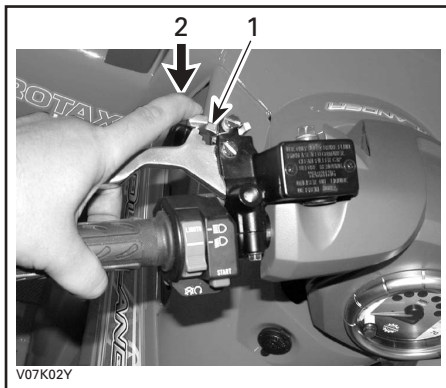
Käytä aina jarruvivun lukkoa **ja** aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

## VAROITUS

Varmistu, että jarruvivun lukko on täysin auki ennen ATV:n käyttöä.

Jos ajoneuvolla ajettaessa jarrujen annetaan laahata jarruvipua jatkuvasti puristamalla, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**Lukitus:** Purista jarruvipua ja pidä sitä siinä samalla kun liikutat vivun lukitusta. Jarruvipu on nyt kiinni ja jarrut ovat päällä.



### TYYPILLINEN

1. Jarruvivun lukko
2. Paina seisontajarrujen kytkemistä varten

**Vapauttaminen:** Purista jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina jarruvivun lukko ennen ajamista.

## 5) Vaihdevipu

Sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella. 5-asetoinen vipu: P, R, N, H ja L.



Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellet pysty vaihtamaan, paina kevyesti kaasua ja vapauta välittömästi, odota sitten kunnes moottorin käyntinopeus palautuu tasaiselle tyhjäkäynnille, ja yritä sitten uudelleen.



VAIHDEKUVIO

**VAROITUS:** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

## P: Parkki

Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

## R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Ajoneuvon nopeus on rajoitettu.

## **VAROITUS**

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Pysy istuimella.

## N: Vapaa

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin.

## H: Suuri vaihde

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

## L: Pieni vaihde

Tämä valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se on työskentelyasento. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti maksimivetovoimalla ja teholla.

**HUOM!** Käytä hidasta ajonopeusaluetta kuorman vetämiseen ja jyrkän mäen nousemiseen.

## 6) Ajoneuvolukko

## **VAROITUS**

Varmistu, että virtalukko on OFF-(POIS)-asennossa, vaihdevipu PARK(KI)-asennossa ja seisontajarru kytketty päälle ennen ajoneuvolukon kiinnittämistä tai avaamista.

**VAROITUS:** Ajoneuvon lukitusmekanismi on irrotettava ennen ajoneuvon käyttöä.

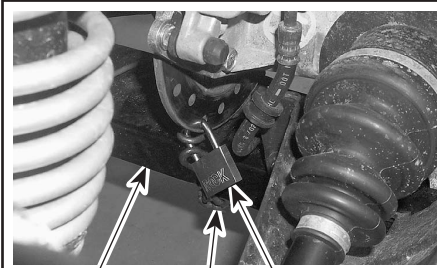
Ajoneuvolukon muodostavat riippulukko ja ketju.

Älä anna kenenkään liikuttaa ajoneuvoa kiinnittämällä ajoneuvolukko paikalleen kun ajoneuvo ei ole käytössä.

Lukko asennetaan kuljettamalla ketju rungon ympäri läheltä takajarrulevyä, ja lukitsemalla se riippulukolla jarrulevyyn.

## VAROITUS

Pakojärjestelmän voi olla erittäin kuuma. Pysy erillään siitä.



V07A1HY

1

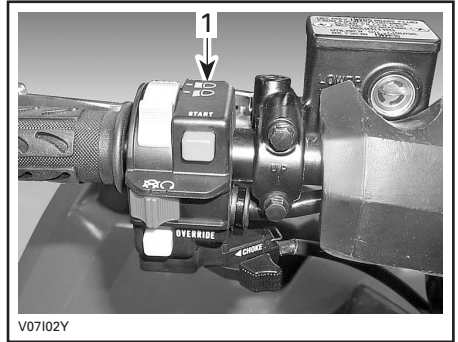
2

3

1. Runko
2. Ketju
3. Riippulukko

## 7) Monitoimikytkin

Monitoimikytkin sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa.



V07102Y

### TYYPILLINEN

1. Monitoimikytkin

Monitoimikytkimessä ovat:

### Etualokytin

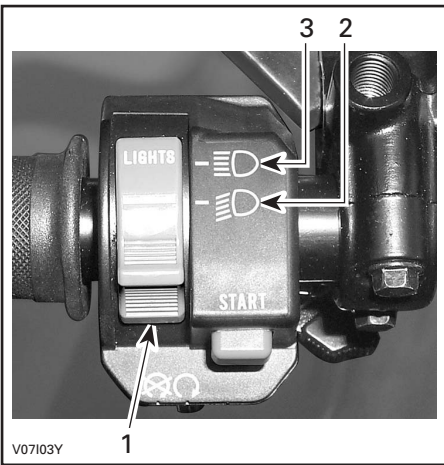
Sijaitsee monitoimikytkimen päällä. Sytytä ajovalot ja jarruvalo asettamalla etualokytin LO-asentoon. Sytytä kaukovalot ja jarruvalo asettamalla etualokytin HI-asentoon.

## Moottorin pysäytyskytkin

Sijaitsee monitoimikytkimen keskiosassa. Moottori pyörähtää muttei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin on OFF- (POIS)-asennossa.

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinoana.

**HUOM!** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä virtalukko OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.



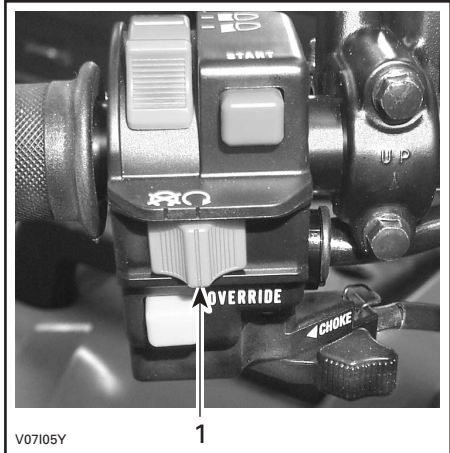
### TYYPILLINEN

1. Etuvalokytkin
2. Ajovaloasento
3. Kaukovaloasento

**HUOM!** Etuvalot sammutetaan asettamalla virtalukko ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon "ilman valoa".



**ON- (PÄÄLLÄ)-ASENTO "ILMAN VALOA"**



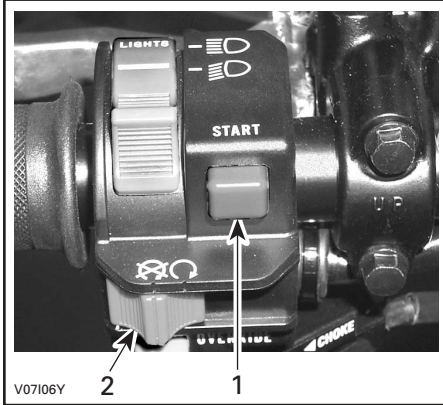
### TYYPILLINEN

1. Moottorin pysäytyskytkin

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

## Käynnistuspainike

Sijaitsee moottorin pysäytyskytkimen yläpuolella.



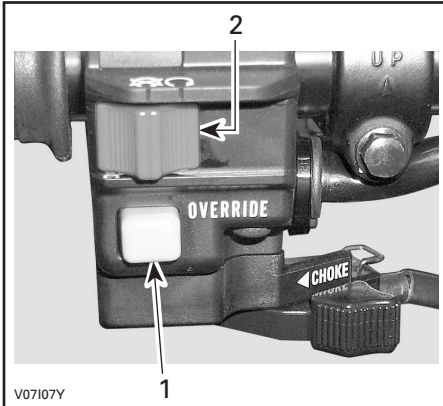
### TYYPILLINEN

1. Käynnistuspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN- (KÄY)-asentoon. Paina käynnistuspainiketta. Vapauta heti kun moottori on käynnistynyt.

## Ohituspainike

Sijaitsee moottorin pysäytyskytkimen alapuolella.



### TYYPILLINEN

1. Ohituspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä ja tehoperuutuksen yhteydessä. Paina sitä varten ohituspainiketta.

## VAROITUS

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvivun ollessa auki, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys aiheuttaen vakavan henkilövahingon tai kuoleman.

## Rikastinvipu (ryppy)

Sijaitsee monitoimikytkimen alaosassa. Tässä laitteessa on säädettävä vipu kylmäkäynnistykseen helpottamista varten. OFF- (POIS)-asento on normaalikäyttöä varten, kun moottori on lämmin.



### TYYPILLINEN – RIKASTINVIPU POIS-ASENNOSSA

Rikastinvivun täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä.

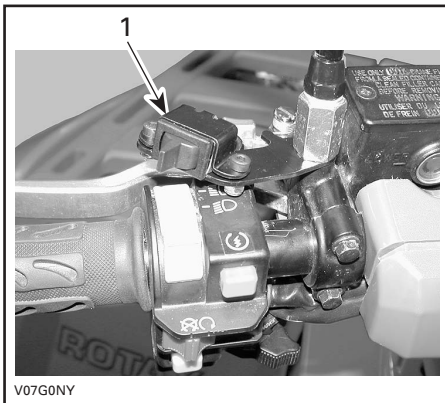


### TYYPILLINEN – RIKASTINVIIPU TÄYSIN PÄÄLLÄ -ASENNOSSA

Muita OFF- (POIS)- ja FULL- (TÄYSIN PÄÄLLÄ) -asentojen välisiä asentoja käytetään moottorin lämpötilasta riippuen.

### 8) Suuntavilkkkukytkin

Tämä kytkin sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa.

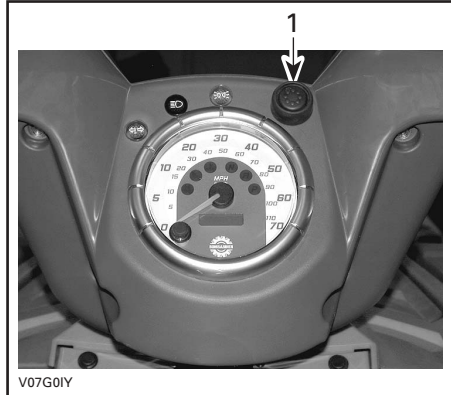


1. Suuntavilkkkukytkin

Sytytä suuntavilkut painamalla kytkimen oikeata tai vasenta puolta, valitsemastasi kääntymissuunnasta riippuen. Palauta kytkin keskelle kun käännös on suoritettu.

### 9) Äänimerkkipainike

Äänimerkkipainike sijaitsee nopeusmittarin yläpuolella, ryhmän oikealla puolella. Anna äänimerkki painamalla äänimerkkipainiketta. Vapauta heti kun äänimerkki kuuluu.

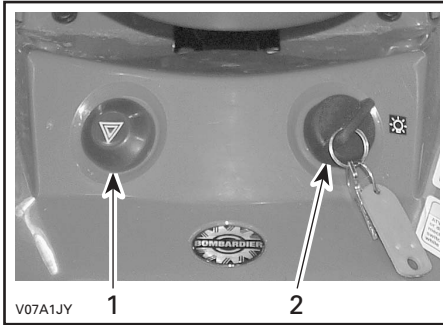


1. Äänimerkkipainike



## 10) Hätävilkkupainike

Tämä painike sijaitsee konsolissa virtalukon vasemmalla puolella.



1. Hätävilkkupainike
2. Virtalukko

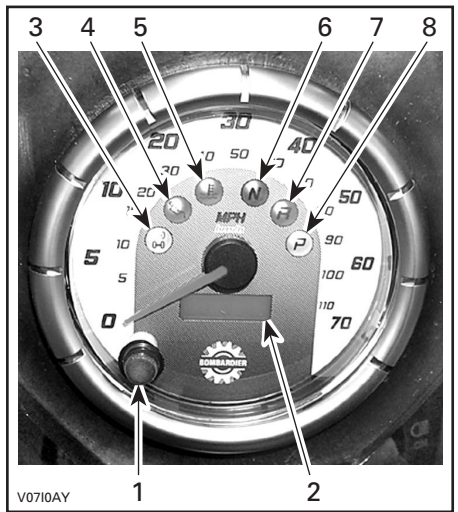
ATV:hen asennettu laite, jolla saadaan kaikki suuntavilkut vilkkumaan samanaikaisesti, ja jota käytetään ajoneuvon ollessa paikallaan osoittamaan, että ajoneuvo haittaa tilapäisesti liikennettä.

Käynnistä laite painamalla hätävilkkupainiketta kerran. Sammuta se painamalla uudelleen. Hätävilkkupainike vilkkuu samanaikaisesti hätävilkkujen kanssa.

## 11) Nopeusmittari

Tässä ajoneuvossa on elektroninen nopeusmittari. Se osoittaa ajoneuvon nopeuden joko muodossa MPH tai km/t.

Nopeusmittari sijaitsee keskellä ryhmää ja sen taustavalo syttyy aina kun virtalukko käännetään ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.

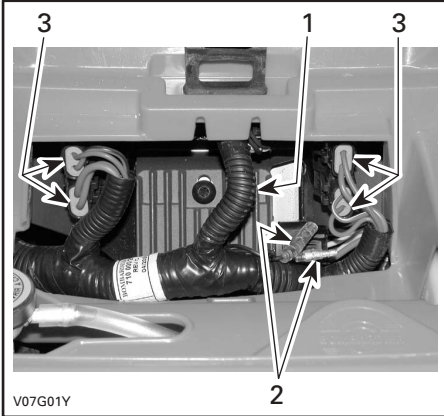


1. Näytön valintapainike
2. Näyttö
3. 4-pyöräveto (4 x 4 -malleissa)
4. Öljynpaine
5. Moottorin lämpötila
6. VAPAA-asento
7. PERUUTUS-asento
8. Parkkiasento

## Siirtyminen yksistä yksiköistä toisiin

Nopeusmittarin tehdasasetus on mailleja, mutta se voidaan vaihtaa kilometrilukemiksi. **HUOM!** Yksikön muutos koskee nopeusmittaria, matkamittaria ja osamatkamittaria.

Käännä virtalukko OFF- (POIS)-aseentoon ja avaa työluukku. Katkaise muutosjohtoa tasasuuntaimen johtosarjassa pitävät lukitusnauhat.



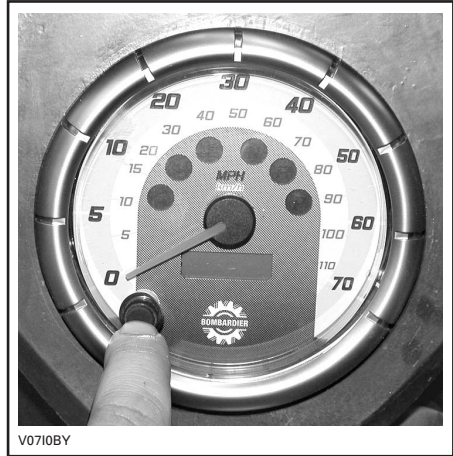
1. Tasasuuntaimen johtosarja
2. Muutosjohdon liittimet
3. Sulakkeenpitimet

Vaihda yksiköt maileista kilometreiksi kytkemällä liittimet. Palauta maililukemat irrottamalla liittimet.

Kiinnitä muutosjohdot johtosarjaan uusilla lukitusnauhoilla.

## Näytön valintapainike

Matkamittari tulee näyttöön aina kun virtalukko käännetään (kumpaan tahansa) ON- (PÄÄLLÄ)-aseentoon. Vaihda näyttö osamatkamittariksi painamalla näytön valintapainiketta.



Painamalla näytön valintapainiketta uudelleen, näyttö muuttuu tuntimittariksi. Palaa matkamittariin painamalla valintapainiketta vielä kerran.

## Matkamittari

Matkamittari tallentaa kokonaisajomatkan maileissa tai kilometreissä.

## Osamatkamittari

Osamatkamittari tallentaa edellisen nollaamisen jälkeen ajettua matkaa. Ajettu matka näkyy joko maileina tai kilometreinä.

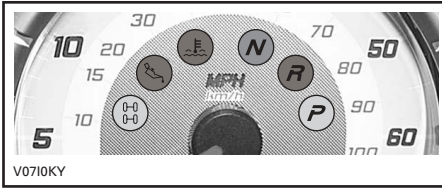
Sitä voidaan käyttää polttoainetankillisella ajettua matkaa tai kahden kohteen välisen matkan mittaamiseen.

Nollaa osamatkamittari painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

## Tuntimittari

Tuntimittari tallentaa moottorin käyntiajan tunneissa ja minuuteissa.

## Merkkivalot



### 4-pyöräveto (KELTAINEN)



Kun valo PALAA, on 4-pyöräveto päällä.  
Öljynpaine (PUNAINEN)



Kun tämä valo PALAA, on öljynpaine moottorissa alhainen.

**VAROITUS:** Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyn pinnan taso on kohdallaan, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

### Moottorin lämpötila (PUNAINEN)



Kun tämä valo PALAA, moottori ylikuumenee.

Jos moottori ylikuumenee, katso ERIKOISTOIMENPITEISTÄ kohtaa MOOTTORI YLIKUUMENEE.

**VAROITUS:** Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

### Vapaalla (VIHREÄ)



Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan vapaalla.

### Peruutus (PUNAINEN)



Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan peruutusasennossa.

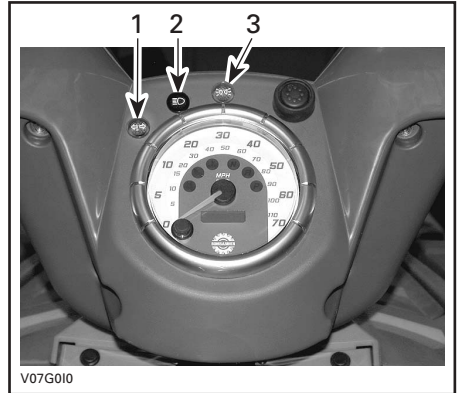
### Parki (KELTAINEN)



Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan parkkiasennossa.

## 12) Merkkivalot

Merkkivalot sijaitsevat nopeusmittarin yläpuolella.



1. Suuntavilkku
2. Kaukovalo
3. Siv valo

### Suuntavilkku



Suuntavilkkuilampun vilkkuminen osoittaa suuntavilkkujen, vasen tai oikea, toimivan.

## Kaukovalo



Valon PALAMINEN osoittaa kaukovalojen olevan päällä.

## Sivuvalo

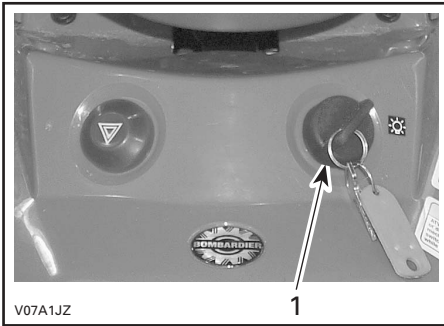


Valon PALAMINEN osoittaa sivuvalojen olevan päällä.

## 13) Virtalukko

Sijaitsee konsolissa.

Toimii avaimella, kolmiasteen kytkin: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ) valot päällä ja ON (PÄÄLLÄ) ilman valoja.



### 1. Virtalukko

Laita avain kytkimeen ja käännä haluttuun asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF- (POIS)-asentoon.

ON (PÄÄLLÄ) valot päällä -asento syyttää kaikki valot riippumatta siitä käykö moottori vai ei. Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virtalukko aina OFF- (POIS)-asentoon kun moottorin on pysäytetty.

**HUOM!** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

## 14) Polttoainesäiliön kansi

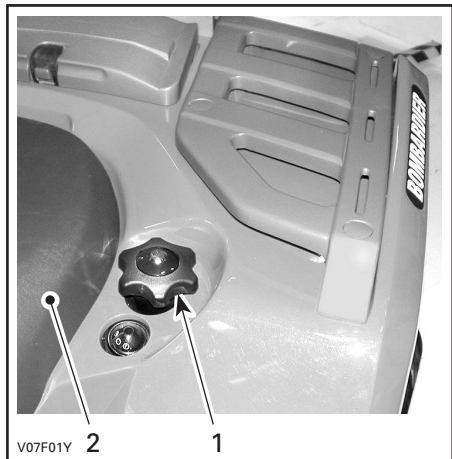
Polttoainesäiliön kansi sijaitsee vasemmassa takalokasuojassa.

**VAROITUS:** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön kannen päälle, koska kannessa oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruveta käymään katkonaisesti.

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiristä se täytön jälkeen myötäpäivään.

## VAROITUS

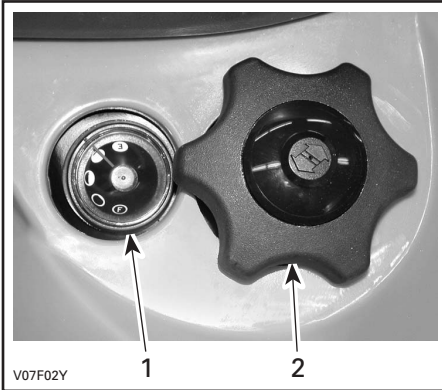
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa kansi hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön kannasta avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/tai korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvintuuletetulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.



1. Polttoainesäiliön kansi
2. Istuin

## 15) Polttoainemittari

Sijaitsee vasemmassa takalokasuojassa lähellä polttoainesäiliön kantta. Mittari osoittaa likimääräisesti säiliössä olevan polttoainemäärän.

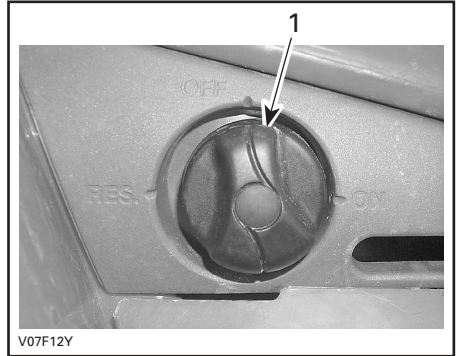


1. Polttoainemittari
2. Polttoainesäiliön kansi



## 16) Polttoaineventtiili

Sijaitsee vasemmassa paneelissa konsolin alla. 3-asentoinen kiertoventtiili: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ), RES. (VARA) Kierrä nupin osoitin ON (PÄÄLLÄ), OFF (POIS) tai RES. (VARA) kohdalle.



1. Siirrä osoitin haluttuun asentoon.

### OFF (POIS)

Pysäyttää polttoaineen syötön kaasuttimeen.

**VAROITUS:** Käännä osoitin OFF- (POIS)-asentoon kun ATV ei ole käytössä tai kun sitä siirtokuljetetaan.

### ON (PÄÄLLÄ)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.

### RES (vara)

Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä ON- (PÄÄLLÄ)-asennossa, on pieni hätävara käytettävissä kääntämällä nappi RES- (VARA)-asentoon. Varalla on noin 12% polttoainesäiliön tilavuudesta. Käytä tätä asentoa vain kun ON- (PÄÄLLÄ)-osa on tyhjä. Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Tankkauksen jälkeen, muista kääntää venttiili takaisin ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.

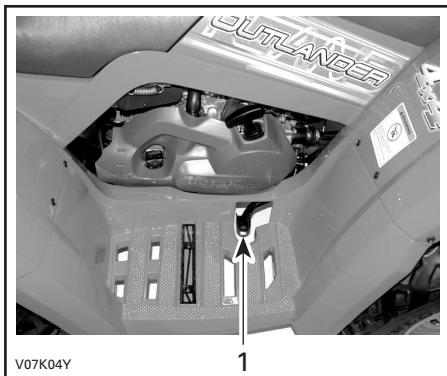
**VAROITUS:** Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmistu, että venttiili on ajon aikana täysin auki.

## 17) Jarrupoljin

Sijaitsee oikealla jalkatuella. Painettaessa takajarru jarruttaa. Kun se vapautetaan, jarrupolkimene pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM!** Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin.

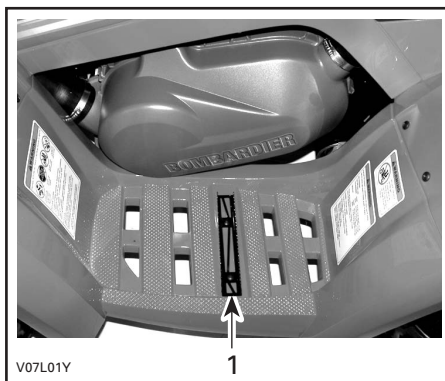
Jarrupoljin vaikuttaa ainoastaan takajarruun. Mikäli pääjarrujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.



1. Jarrupoljin

## 18) Jalkatappi

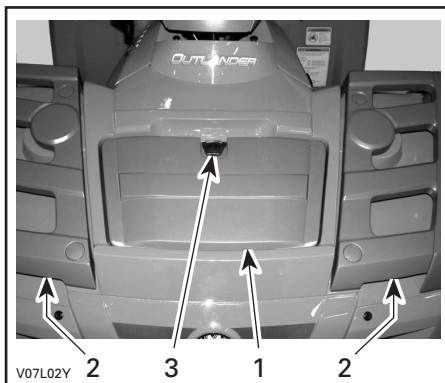
Sijaitsee jalkatuella. Tähän voit tukea jalkaasi.



1. Jalkatappi

## 19) Työluukku

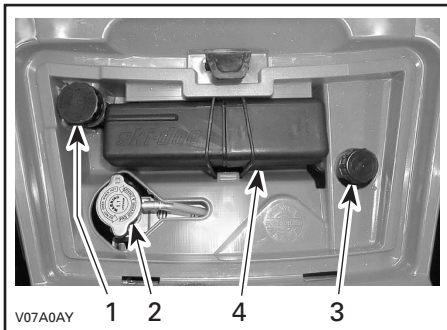
Työluukku sijaitsee etulokasuojassa, etutavaratelineiden välissä. Avaa luukku avaamalla salpa, nostamalla ja poistamalla se kokonaan.



### TYYPILLINEN

1. Työluukku
2. Etutavaratelineet
3. Salpa

Tästä luukusta pääsee helpommin käsiksi huoltotilaan. Huoltotilassa on erilaisia huoltoon liittyviä yksityiskohtia, kuten takajarrun nestesäiliö, jäähdyttimen täyttöaukon kansi, jäähdytysnestesäiliö ja sulakkeenpitimet (työkälulaatikon takana).

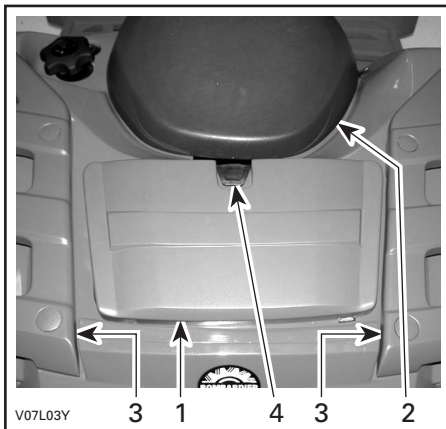


1. Takajarrun nestesäiliö
2. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi
3. Jäähdytysnestesäiliö
4. Työkälulaatikko

## 20) Takasäilytyslokeron

Sijaitsee ajoneuvon takaosassa. Sopii hyvin henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen, kuten sytytystulpat, ensiapulaukku, jne. Avaa salpa, nosta kansi varoen ja poista kansi.

Lokerossa on tyhjennystulppa. Irrota tulppa tarvittaessa tyhjentämistä varten. Kiinnitä tulppa lopuksi takaisin paikalleen.



1. Takasäilytyslokeron kansi
2. Istuin
3. Takatavaratelineet
4. Salpa

## **VAROITUS**

Moottorin käydessä aseta vaihde aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä säilytyslokeron. Salpaa aina kansi ennen liikkeelle lähtöä. Jos kansi on irrotettava suurempaa säilytystilaa varten, varmista että kuorma on kiinni ja ettei se "lennä ulos" ajettaessa kovaa epätasaisessa maastossa. Hidasta.

## 21) Istuimen salpa

Sijaitsee istuimen takaosan alla. Avaamalla sen saa istuimen poistettua, jolloin moottoritilaan pääsee käsiksi.



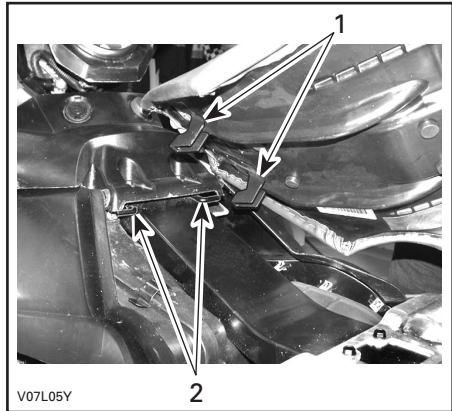
1. Istuimen salpa

## Istuimen poisto

Paina salpaa eteenpäin samalla kun nostat varovasti istuimen takaosaa. Vedä istuinta taaksepäin. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

## Istuimen asennus

Aseta edessä olevat kielet rungossa olevaan koukkuun. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.



### TYYPILLINEN

1. Työnnä nämä kielet koukkuihin
2. Koukut

## VAROITUS

Tarkasta ajoittain istuimen lukitustappi ja kiristä tarvittaessa. Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

## 22) Etu-/takatavarateline

Sijaitsee alustan päällä edessä ja takana. Sopii varusteiden kantamiseen.

## VAROITUS

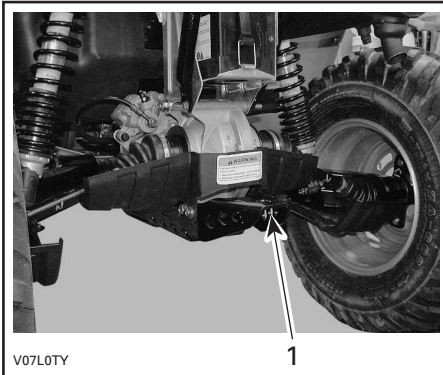
Muista kiinnittää tavarat kunnolla tavaratelineeseen. Älä ylikuormaa. Varmista, ettei kuorma häiritse näkyvyyttä ja/tai ohjaamista. Älä kuljeta matkustajaa(-jia).

Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja kuorman painonjakosuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.



## 23) Perävaunun vetokoukku

Sijaitsee lähellä taka-akselia. Sopiva pallokiinnitystä varten perävaunun tai muun laitteen vetämiseen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja kuorman painonjakosuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.



1. Perävaunun vetokoukku

### **VAROITUS**

Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.

**HUOM!** Noudata valmistajan oikeata kiinnitystä koskevia ohjeita.

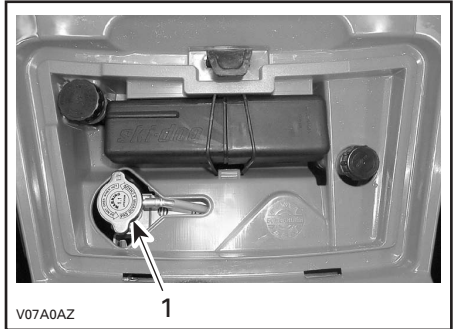
## 24) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Sijaitsee huoltotilassa työluukun alla.

### **VAROITUS**

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

Avaa jäähdyttimen täyttöaukon kansi painamalla ja kääntämällä sitä vastapäivään. Kiinnittäminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

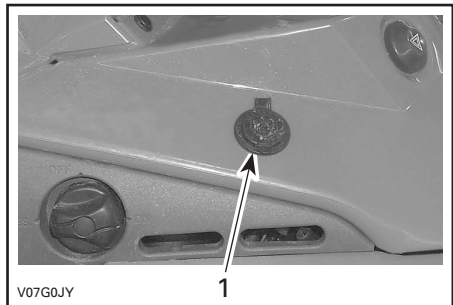


1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

## 25) 12 voltin pistorasia

Sijaitsee konsolin vasemmalla puolella. Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä suojakansi aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.



1. Pistorasia

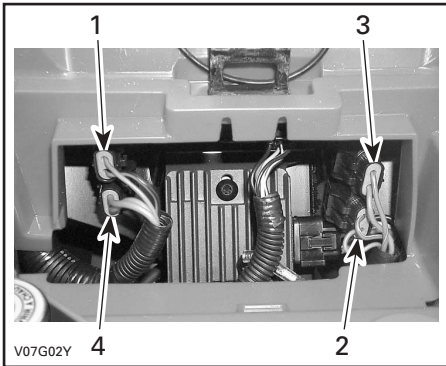
Älä ylitä nimellisarvoja. Katso **TEKNISET TIEDOT**.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisätarvikkeita varten. Ajoneuvon takaosassa on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Kysy valtuutetulta Bombardier ATV - jälleenmyyjältä lisätietoja.

## 26) Sulakkeet

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää. Katso yksityiskohdat kohdasta HUOLTO.

Sulakkeenpitimet sijaitsevat huoltotilassa (työkalulaatikon takana).



### SULAKKEIDEN SIJAINTI

1. Lisälaitteet (15 A)
2. Tuuletin (15 A)
3. Pääsulake (20 A)
4. Latausjärjestelmä (30 A)

## 27) Työkalulaatikko

Työkalulaatikko sijaitsee huoltotilassa. Laatikossa on perushuoltoon tarvittavat työkalut sekä tämä käsikirja.

Työkalulaatikossa on seuraavat työkalut:

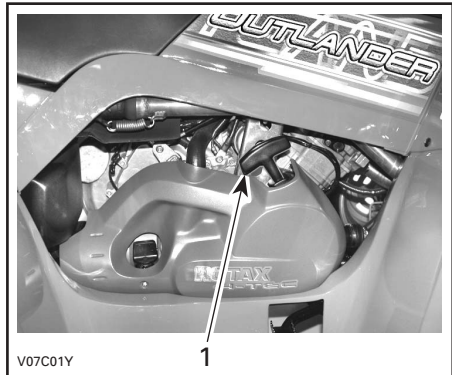
- pihdit (1)
- ruuvitaltta (1)
- kiintoavain 10/13 mm (1)
- kiintoavain 15/17 mm (1)
- hylsyavain 10/13 mm (1)
- hylsyavain 16/18 mm (1)
- rengaspainemittari (1)
- kuusiotappiavain 3 mm (1)
- iskunvaimentimen avain (1)
- sulake 30 A (1)
- sulake 20 A (1)
- sulake 15 A (1).

## 28) Kelautuvan käynnistimen kädensija

Kelautuvan käynnistimen kädensija on apukäynnistystä varten.

Noudata normaalia käynnistysmenetelmää, mutta käytä kelautuvaa käynnistintä sähkökäynnistimen sijaan.

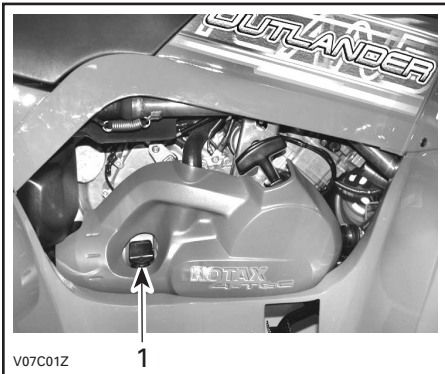
Sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella. Itsekelaatuvaa tyyppiä. Vedä kädensijasta hitaasti kunnes tunnet vastusta. Jatka hidasta vetämistä puristustahdin **huipun** (voimakas pyörintävastus) ohittamiseen saakka, ja vedä sitten voimakkaasti. Vapauta kädensija hitaasti.



1. Kelautuvan käynnistimen kädensija

## 29) Mittatikku

Sijaitsee moottorin oikealla puolella. Sillä mitataan moottoriöljyn pinnan taso.

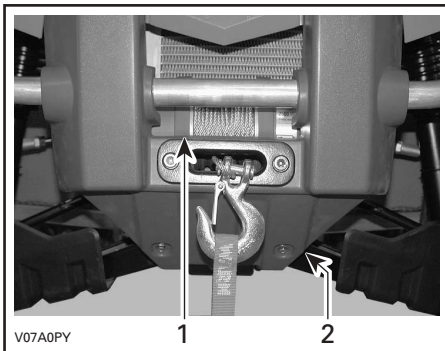


1. Mittatikku

Katso oikea moottoriöljyn tarkastusmenetelmä kohdasta NESTE.

## 30) Vinssi (jos varusteena)

Sijaitsee etuliukulevyn takana.



1. Vinssi
2. Etuliukulevy

## VAROITUS

Etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä poluilla ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

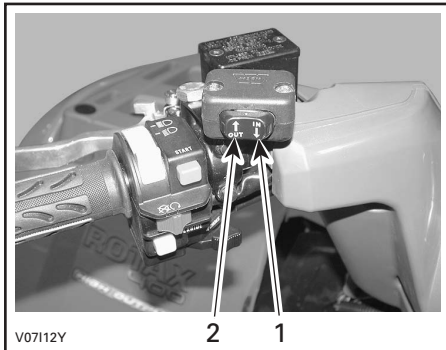
## 31) Vinssin hallintakytkin (jos varusteena)

Sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa.

Teräsköysi purkautuu vinssistä painamalla kytkimen vasenta puolta.

Teräsköysi kelautuu vinssiin painamalla kytkimen oikeata puolta.

Katso lisätietoja ATV:n vinssikäsi kirjasta.

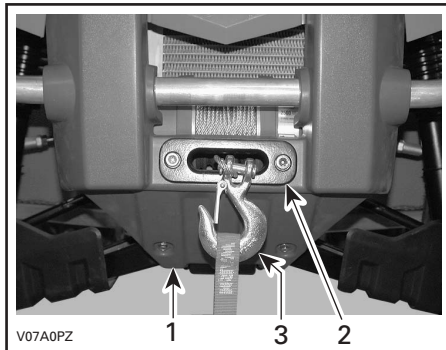


1. Sisään
2. Ulos

## 32) Läpivientilevy (jos varusteena)

Sijaitsee etuliukulevyssä.

Läpivientilevy suojaa ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



1. Etuliukulevy
2. Läpivientilevy
3. Vinssin koukku

# NESTEET

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Tässä osassa selvitetään suositellut nesteet ja menetelmät niiden pinnan tason tarkastamista varten. Katso nesteiden vaihtoa koskevat menetelmät kohdasta HUOLTO.

## Polttoaine

### Suosittelut polttoaine

Käytä normaalia lyijytöntä bensiiniä tai nestekaasua, jossa on alle 10 % etanolia tai metanolia, ja jota saa useimmilta huoltoasemilta. Käytetyn bensiinin oktaaniluvun on oltava vähintään 95 RON.

**HUOM!** Useimmilla huoltoasemilla pumpun oktaaniluku vastaa oktaanilukua RON. Yleensä pumpussa on mainittu oktaaniluku.

**VAROITUS:** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja kriittisten polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

**VAROITUS:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ATV:ssä on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

## Polttoaineen pinnan taso

### VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa kansi hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön kantta avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/tai korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvintuuletetulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

## Moottori-/vaihteistoöljy

### Suosittelut öljy

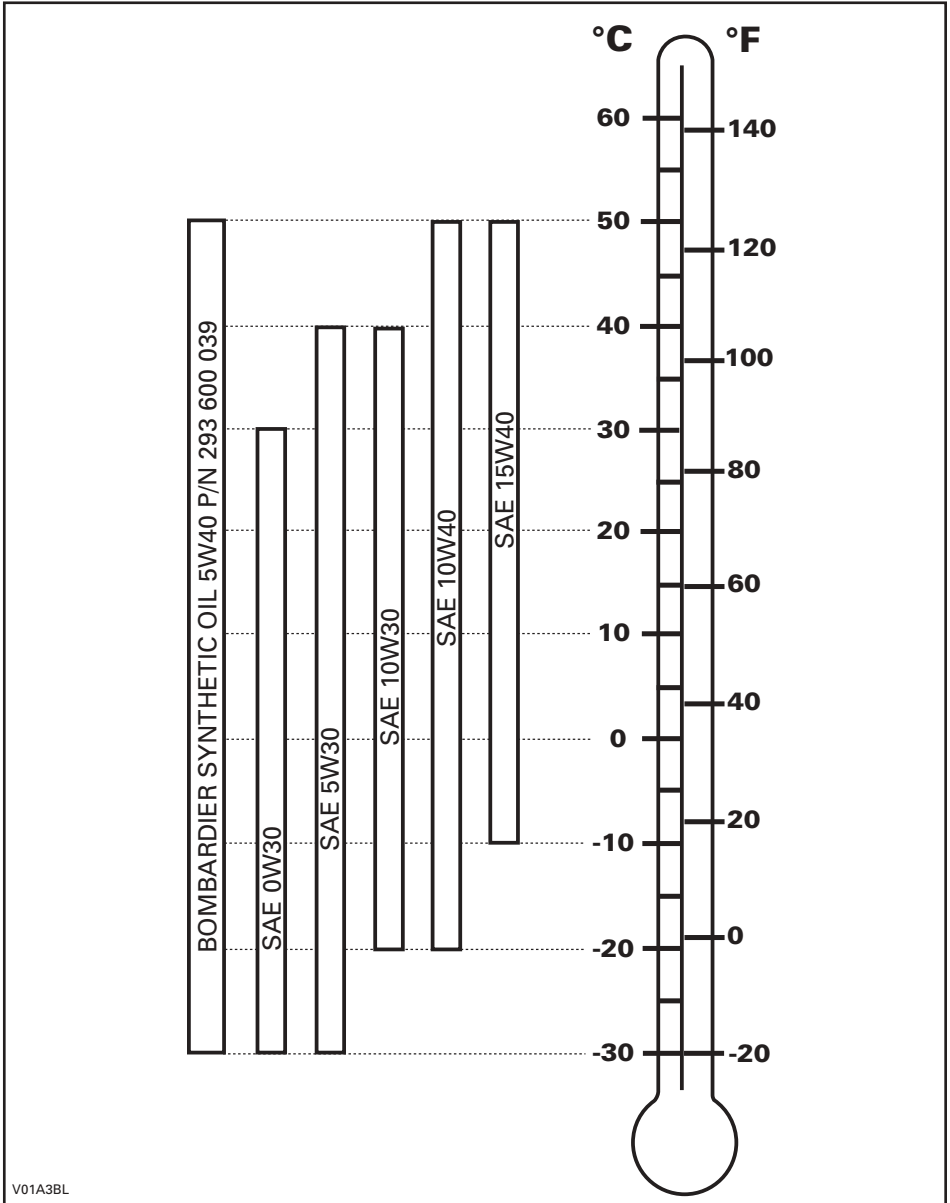
Käytä 4-tahtimoottoriöljyä, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SG, SH tai SJ. Tarkasta, että öljykannuissa on API-merkinnässä kirjaimet SG, SH tai SJ. Käytä vain korkealaatuista, voimakkaasti puhdistavaa öljyä.

**HUOM!** Sama öljy voitelee sekä moottorin että vaihteiston. Parempaa kokonaissuorituskykyä ja kulutussuojaa varten käytä Bombardierin synteettistä öljyä 5W40 (osanro. 293 600 039).

# Öljyn viskositeetti

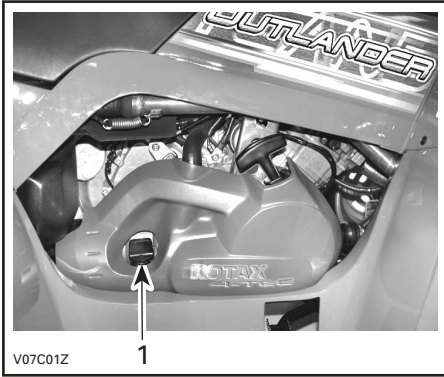
SAE 5W30 on suositeltavaa kaikkina vuodenaikoina.

Kuumimpina kesäpäivinä ja kylmimpinä talvipäivinä katso kuitenkin seuraavasta taulukosta oikea viskositeetti.



## Öljyn pinnan taso

**VAROITUS:** Tarkasta taso usein ja täytä tarvittaessa. Älä täytä liikaa. Moottorin/vaihteiston käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä vaurioittaa vakavasti moottoria/vaihteistoa. Pyyhi vuoto pois.

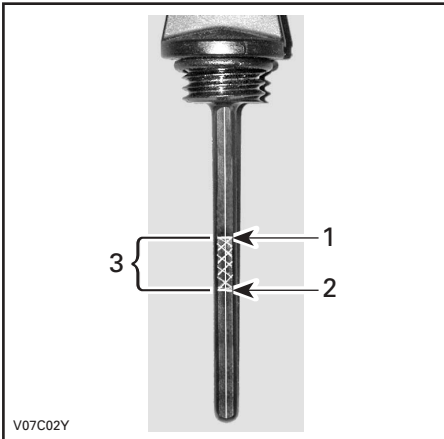


### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

#### 1. Mittatikku

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen, ruuvaa se kokonaan kiinni.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylempään merkkiin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Aseta suppilo mittatikkuputkeen ja kaada suositeltua öljyä ylempään merkkiin asti. Älä täytä liikaa.

Kiristä mittatikku kunnolla.

## Moottorin jäähdytysneste

### Suosittelu jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeniglykooli pakkasnestettä.

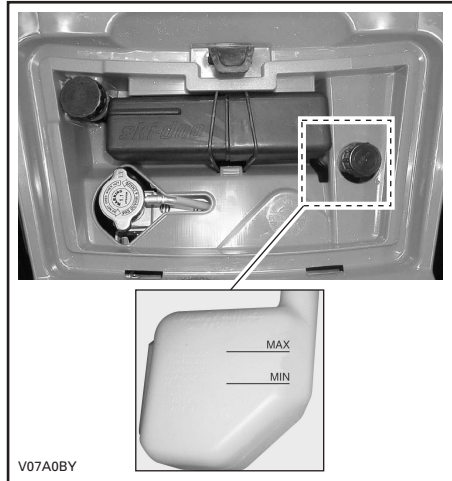
Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (suhteessa 50:50), tai Bombardierin valmissekoitusta (osanro. 293 600 038).

### Jäähdytysnesteen pinnan taso

## VAROITUS

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

Irrota työluukku.



Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

**HUOM!** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella kun lämpötila on alle 20 °C (68 °F).

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka. Vältä roiske käyttämällä suppiloa. **Älä täytä liikaa.**

Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla. Aseta sitten työluukku takaisin paikalleen.

Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen jos moottori on kuuma.

**HUOM!** Usein lisää tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

## Jäähdytysnesteen vaihtaminen

Katso HUOLTO-osa.

## Jarruneste

### Suosittelut neste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**VAROITUS:** Vältä vakavat jarrujärjestelmäauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, älä sekoita eri nesteitä nestelisyksen yhteydessä.

## Nesteentaso

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

**VAROITUS:** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**HUOM!** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

## Jarruvipunestesäiliö

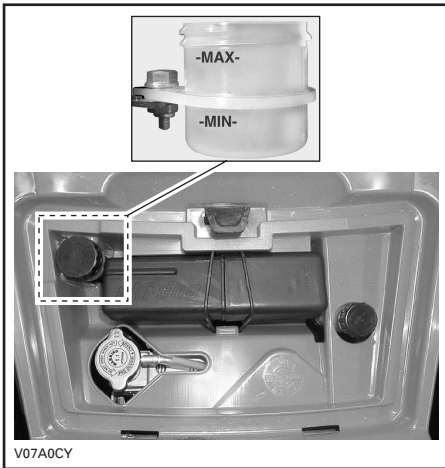
Varmista, että säiliö on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin. Tarkasta jarrunesteentaso; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojaajan kunto. Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.



TYYPILLINEN

## Jarrupoljinnestesäiliö



## Akku

Tässä ajoneuvossa on huoltovapaa kuiva-akku.

### Puhdistus

Puhdista akun napa teräsharjalla. Suojaa napa hapettumiselta peittämällä se eristävällä rasvalla.

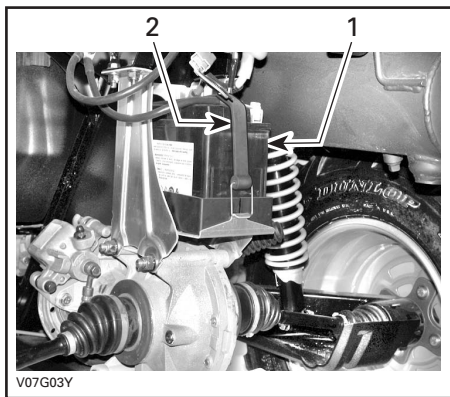
### Irrottaminen

Irrota ensin MUSTA (-) -kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) -kaapeli.

## VAROITUS

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) -kaapeli ensin.

Irrota kiinnityshihna ja vedä akku sitten rungosta ulos.



1. Akku
2. Kiinnityshihna

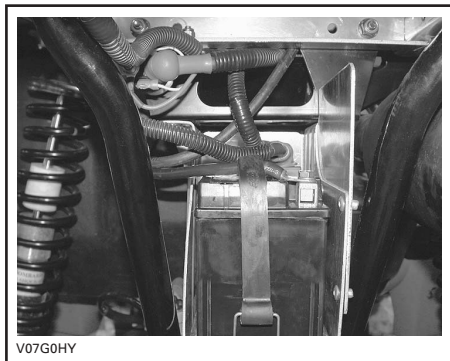
### Asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

## VAROITUS

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) -kaapeli ja sitten MUSTA (-) -kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+) -kaapeli ensin.

**HUOM!** Aseta MUSTA (-) -kaapeli kiinnityshihnan ja akun väliin.





---

# SISÄÄNAJO

## Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

**VAROITUS:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahitikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Sisäänajon aikana saa kaasuttaa korkeintaan 3/4 maksimistaan. **Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihteluita.** Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

## Hihna

Uutta hihnaa on sisäänaajettava 50 km (30 mailia). Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajelemista täydellä vauhdilla.

## 10 tunnin tarkastus

Samoin kuin minkä tahansa tarkkuusmekaanisen laitteen kohdalla, suosittelemme, että valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 30 päivän jälkeen ostohetkestä lukien, kumpi ensin kohdalle osuu. Tarkastuksen yhteydessä on myös mahdollisuus keskustella ensimmäisten käyttötuntien aikana esille tulleista kysymyksistä.

---

**10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.**

---

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

## VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei sitä tehdä esitetyllä tavalla, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipua ja jarrupoljinta. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihevipu toimii, palauta se sitten PARK(KI)-asentoon.
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteiden pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa/vaihteistossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.

- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista etuvalot ja jarruvalo.
- Varmistu, että etutyötilan ja takasäilytyslokeron kansien salvat ovat kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratelineisiin.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisakuormitusta ja vetokykyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile **moottorin seisossa**, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, käynnistuspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalojen ja merkkivalojen toiminta.
- Käynnistä moottori ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.

**Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.**

# KÄYTTÖOHJEET

## Yleistä

Moottori käynnistyy vain kun vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.

**HUOM!** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipua tai jarrupoljinta samalla kun painat käynnistyspainiketta.

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN- (KÄYNTI)-asentoon, työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon, paina sitten käynnistyspainiketta.

## Alkukylmäkäynnistys

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.

**HUOM!** Muista asettaa moottorin pysäytyskytkin RUN- (KÄYNTI)-asentoon.

Kylmällä ilmalla, kun lämpötila on alle 0 °C (32 °F), aseta rikastinvipu täysin auki.



### TYYPILLINEN

1. Rikastin täysin auki

Paina käynnistyspainiketta kunnes moottori käynnistyy.

**VAROITUS:** Älä paina käynnistyspainiketta 30 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pittää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettet tyhjennä sitä.

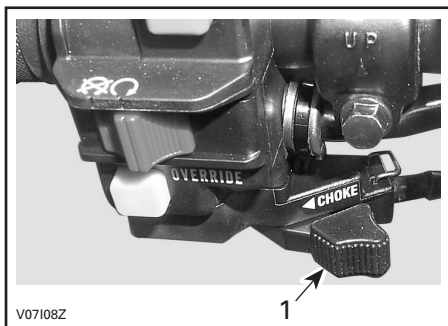
**HUOM!** Moottorin käynnistystä voi nopeuttaa käyttämällä kaasua. Paina hieman kaasuvipua. Jos sitä painaa liikaa, ei rikastinjärjestelmä toimi.

Vapauta käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

Siirrä muutaman sekunnin kuluttua rikastinvipu täysin auki -asennosta väliasentoon, jossa moottorin käynti on tasaisinta.

**HUOM!** Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulvia, jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin käy, katso kohtaa ERIKOISTOIMENPITEET.

Kun moottori on lämmin, työnnä rikastinvipu OFF- (POIS)-asentoon, ja vapauta jarrut.



### TYYPILLINEN

1. OFF- (POIS)-asento

## Lämpimän moottorin käynnistys

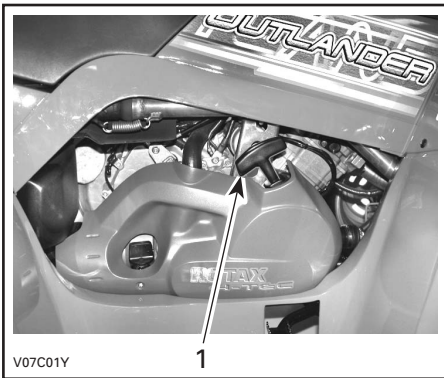
Käynnistä moottori edellä esitetyllä tavalla mutta ilman rikastinta. Ellei moottori käynnisty kahdella 5 sekunnin yrityksellä sähkökäynnistimellä, vedä rikastinvipua ja aseta se ON- (PÄÄLLÄ)- ja OFF- (POIS)-asentojen väliin. Käynnistä moottori käyttämättä kaasuvipua. Työnnä rikastinvipu muutaman sekunnin kuluttua OFF- (POIS)-asentoon.

## Manuaalinen varakäynnistys

### VAROITUS

Aseta vaihdevipu aina PARK(KI)-asentoon tai VAPAALLE ja kytke seisontajarru päälle ennen moottorin käynnistämistä manuaalisesti.

Manuaalisella käynnistimellä voidaan käynnistää ellei sähkökäynnistin toimi. Noudata edellä esitettyjä käynnistysmenetelmiä, mutta käytä kelautuvaa käynnistintä. Tartu manuaalikäynnistimen kahvaan kunnolla, ja pyöritä moottoria hitaasti kunnes tuntuu vastusta. Ohita tämä vastus ja vapauta kahva. Tartu kahvaan uudelleen ja käynnistä moottori. Toista tarvittaessa toimenpide kokonaisuudessaan.



1. Pidä manuaalikäynnistimen kahvasta kunnolla kiinni ja käynnistä moottori

## Moottorin pysäytys

### VAROITUS

Vältä pysäköintiä kaltevalle pinnalle.

Vapauta kaasua ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru jarruvivussa olevalla jarruvivun lukolla.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF-(POIS)-asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF-(POIS)-asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse haluttu ajonopeusalue H/L.

**HUOM!** Jarrun pitää olla päällä kun vaihdevipu siirretään parkkiasentoon.

Vapauta jarrut.

**VAROITUS:** Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ATV:n käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

## Peruutus

**VAROITUS:** Ennen vaihtamista eteenpäinajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa VAIHTAMINEN-kohdassa, seuraavaa lukuunottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE-(PERUUTUS)-asentoon.

## Vinssin käyttö (jos varusteena)

Katso ATV:n vinssikäsi kirjaa. Käsikirja pitää pitää työkalulaatikossa ja aina ajoneuvossa mukana.

### VAROITUS

Etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä poluilla ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Moottori tulvii

Ellei moottori käynnisty useasta yrityksestä huolimatta, on polttoaine mahdollisesti tulvinut moottoriin. Toimi seuraavalla tavalla. Käännä virtalukko ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.

Varmistu, että vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa.

Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria.

Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä ryntää moottoria.

### Ellei tämä toimi:

Puhdista sytytystulpan hatun ympäristö ja irrota se. Irrota sytytystulppa (työkalulaatikosta löytyvät työkalut).

## VAROITUS

Käytä aina silmäsuojuksia ja hanskoja kun puhdistat sytytystulpan reikää.

Pyöritä moottoria useita kertoja. Lisää pieni määrä moottoriöljyä sylinteriin (litran öljypurkin kannellinen). Asenna uusi sytytystulppa, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulppa.

Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

## Moottori ylikuumenee

Jos moottori ylikuumenee ja merkkivalo syttyy, yritä seuraavaa:

Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso HUOLTO-osa.

## VAROITUS

Jäähdytyn voi olla erittäin kuuma; laita hanskat käteen ennen jäähdyttimen koskemista.

Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta yritä pitää ajoneuvo liikkeessä, jotta jäähdyttimeen virtaa ilmaa. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo ja aseta vaihteisto PARK(KI)-asentoon. Pysäytä moottori.

Käännä virtalukko ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon (ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA VIELÄ UUDELLEEN). Jäähdyttimen tuuletin jäähdyttää jäähdytintä.

Anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä, mikäli mahdollista.

## VAROITUS

Älä koskaan täytä jäähdytysjärjestelmää moottorin ollessa kuuma.

Ota yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään mahdollisimman nopeasti.

## Käytönjälkeinen hoito

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesillelasku/nosto, jne.), on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapidämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suosi teltavaa. Käytä BOMBARDIER LUBE (osanro. 293 600 016). Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM!** Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla; **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vikoja.

## Ympäripyöräminen

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen yhdelle sivulle, palauta ajoneuvo normaaliin käyttöasentoonsa (kaikille neljälle pyörälle) ja odota 3–5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä. Ennen moottorin käynnistämistä, tarkasta moottoriöljyn pinnan taso ja täytä jos on tarpeen. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori ja ota mahdollisimman nopeasti yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

## Uponnut ATV

Jos ATV uppoaa, on se vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Bombardier ATV -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!** ATV:n uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämässä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

## Varastointi ja ajokautta edeltävät valmistelut

### VAROITUS

Anna valtuutetun Bombardier ATV -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys HUOLTOTAULUKON mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä kuukautta pitempään aikaan, pitää se varastoida oikealla tavalla.

Kysy oikeita toimenpiteitä valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä.

Kun ATV otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, pitää suorittaa valmistelu. Kysy oikeita toimenpiteitä valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä.

# KUORMA JA SIIRTOKULJETUS

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Kuorma

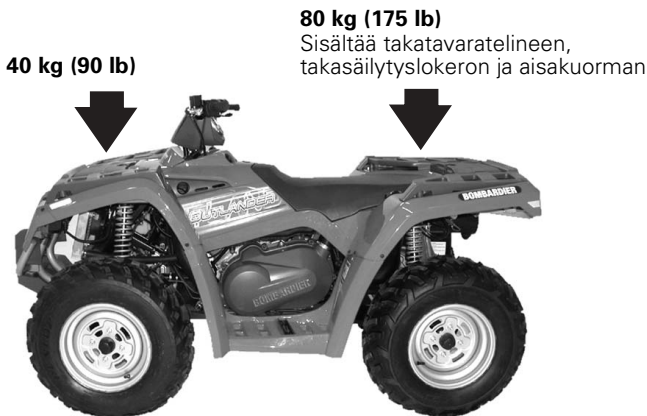
## VAROITUS

Tavaratelineiden kuormaaminen vaikuttaa ajoneuvoa käytettäessä sen hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Sen takia oikea kuormausta ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista. Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin vahingoittumisiin tai jopa kuolemaan.

Noudata ajoneuvon kuormaamisessa seuraavia maksimikuormia.

### SUURIN SALLITTU KUORMA: 220 kg (485 lb)

(sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet)



V07A0DM

TYYPILLINEN

## Siirtokuljetus

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärkyyn tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

### VAROITUS



V00A174

Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällään).

Aseta polttoaineventtiili OFF- (POIS)-asentoon.

Valitse PARK(KI)-asento ja kytke seisontajarru.

Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.

**VAROITUS:** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

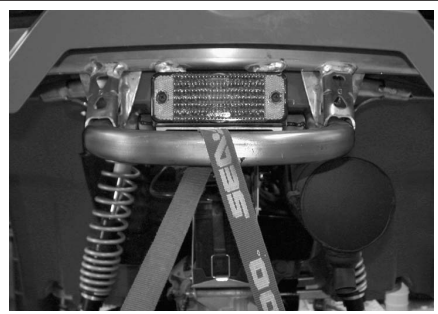
## Etukohta



V07A0EY

TYYPILLINEN

## Takakohta



V07A0FY

TYYPILLINEN

### VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua.



# ***HUOLTO- TIEDOT***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltaminen on erittäin tärkeää; ellet tunne turvallisia huoltotoimenpiteitä ja säätömenetelmiä, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

HUOLTOTAULUKKO  I: Tarkasta, varmista, puhdista, säädä, voitele, vaihda tarvittaessa C: Puhdista L: Voitele R: Vaihda	ALKUTARKASTUS 10 t tai 30 päivää TAI 300 km (185 m.) ①	HUOLTOVÄLIT				SUORITTAJA
		25 t TAI 750 km (470 m.)	50 t TAI 1 500 km (470 m.)	100 t TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 m.)	200 t TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 m.)	
<b>MOOTTORI/VAIHTEISTO</b>						
Moottori-/vaihteistoöljy ja suodatin ④	R		R			ASIAKAS
Moottori-/vaihteistoöljyn suodattimen puhdistus					C	JÄLLEENMYYJÄ
Venttiilien säätö	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Moottorin alustan kiinnittimet	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Pakojärjestelmä	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Kipinänsammutin				C		ASIAKAS
Tiivisteiden kunto	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Jäähdytysneste ④	I			②	R	ASIAKAS
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti	I				I	JÄLLEENMYYJÄ
Jäähdyttimen kunto/puhtaus (jäähdyttimen lamellit) ③	I		I			ASIAKAS
Käyttöhihna				I		JÄLLEENMYYJÄ
Käyttöpöyrän ja vedetyn hihnapyörän puhdistus/kunto				C		JÄLLEENMYYJÄ
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputken kunto/puhtaus ja tiiveys	I		I			JÄLLEENMYYJÄ
Kelautuvan käynnistimen narun kunto				I		JÄLLEENMYYJÄ
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Ilmansuodatin ④		C ③		R ③		ASIAKAS
Polttoainelinjat ja liitokset	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Polttoainesäiliön suodatin					R	JÄLLEENMYYJÄ
Kaasutin	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Kaasuttimen venttiilin mäntä				I		JÄLLEENMYYJÄ

HUOLTOTAULUKKO  I: Tarkasta, varmista, puhdista, säädä, voitele, vaihda tarvittaessa C: Puhdista L: Voitele R: Vaihda	ALKUTARKASTUS 10 t tai 30 päivää TAI 300 km (185 m.) ④	HUOLTOVÄLIT				SUORITTAJA
		25 t TAI 750 km (470 m.)	50 t TAI 1 500 km (470 m.)	100 t TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 m.)	200 t TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 m.)	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulppa	I			R		JÄLLEENMYYJÄ
Akkuliitokset	I		I			ASIAKAS
Johtosarjat, kaapelit ja johdot	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Virtalukon, käynnistuspainikkeen ja moottorin pysäytyskytkimen kunto ④	I			I		ASIAKAS
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (KAUKO/LÄHI) voimakkuus, jarruvalo, etulampun suuntaus, jne) ④	I			I		ASIAKAS
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Etu-/takavetoakselin kumisuojat ja suojuukset ④	I	I				ASIAKAS
Takavetoakselin nivelet			I			JÄLLEENMYYJÄ
Takavetoakselin nivelet (voitelunipat)	I		L			JÄLLEENMYYJÄ
Pyörien laakereiden kunto				I		ASIAKAS
Etu-/takatasauspyörästäön öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiät	I		I		R	JÄLLEENMYYJÄ
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjaustangon kiinnittimet				I		JÄLLEENMYYJÄ
Kaasutin/kaasuläppäkotelo/vaijeri ④	I		I			ASIAKAS
Rikastimen kunto ④	I		I			ASIAKAS
Ohjausjärjestelmä ③	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
Ohjausvälitangon päät			I			JÄLLEENMYYJÄ
Pyörän mutterit/pultit	I		I			ASIAKAS
Renkaiden kuluminen/paine ④	JOKA KÄYTTÖKERTA					ASIAKAS
Etupyörien suuntaaminen	I			I		JÄLLEENMYYJÄ
<b>JOUSITUS</b>						
Pitkittäiset tukivarret ④				I		JÄLLEENMYYJÄ
Iskunvaimentimet ④			I			JÄLLEENMYYJÄ
Kolmiotukivarret			I			ASIAKAS

HUOLTOTAULUKKO	ALKUTARKASTUS 10 t tai 30 päivää TAI 300 km (185 m.) ①	HUOLTOVÄLIT				SUORITTAJA
		25 t TAI 750 km (470 m.)	50 t TAI 1 500 km (470 m.)	100 t TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 m.)	200 t TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km (3 730 m.)	
<b>JARRU</b>						
Jarruneste edessä/takana ④	I	I			R ⑤	ASIAKAS
Jarrupalat		I				ASIAKAS
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne)				I		ASIAKAS
<b>KORI/RUNKO</b>						
Moottoritila	C		C			ASIAKAS
Runko				I		JÄLLEENMYYJÄ
Vetokoukku/perävaunupallon kunto (jos varusteena)	I		I			ASIAKAS
Alustan kiinnikkeet			I			ASIAKAS
Istuinkiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA					ASIAKAS
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen			C			ASIAKAS

- ① Bombardier ATV -jälleenmyyjän tulee suorittaa Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.
- ② 100 tunnin välein, tarkasta jäähdytysnesteen väkevyys.
- ③ Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyinen paikka, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
- ④ Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
- ⑤ Bombardier ATV -jälleenmyyjän tulee suorittaa.

# HUOLTO

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Ellei toisin määritetty, moottori ei saa olla käynnissä mitään huoltotoimenpiteitä varten.

Ennen minkään huolto- tai tarkastustoimenpiteiden suorittamista ajoneuvoon, odota palovaurioiden välttämiseksi kunnes moottori ja jäähdytysjärjestelmä ovat jäähtyneet.

## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

Seuraavassa on lueteltu huoltotoimenpiteet, jotka asiakas voi halutessaan suorittaa. Valtuutetun Bombardier ATV -jälleenmyyjän on suoritettava muut huoltotaulukossa mainitut toimenpiteet.

**HUOM!** Tässä osassa kerrotaan mm. miten nesteet vaihdetaan. Katso nesteipintojen tason tarkastusta ja nesteiden täyttämistä koskevat menetelmät kohdasta NESTEET.

## Moottori/vaihteisto

### Öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan. Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

## VAROITUS

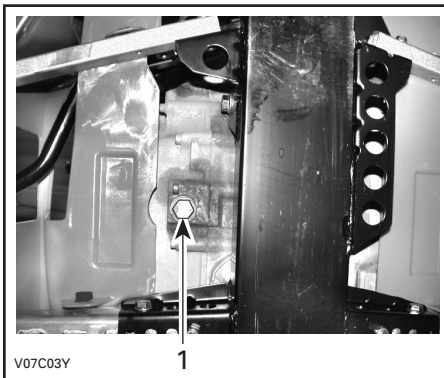
Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Vältä itsesi polttaminen irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai suodattimen kansi vasta kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla. Irrota mittatikku.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.



1. Öljyn tyhjennystulppa

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Poista oikeanpuoleinen moottorin kansi.

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.

## Öljynsuodattimen puhdistus

Öljynsuodatin on puhdistettava 200 tunnin tai 2 vuoden tai 6 000 km:n (3 730 m.) välein.

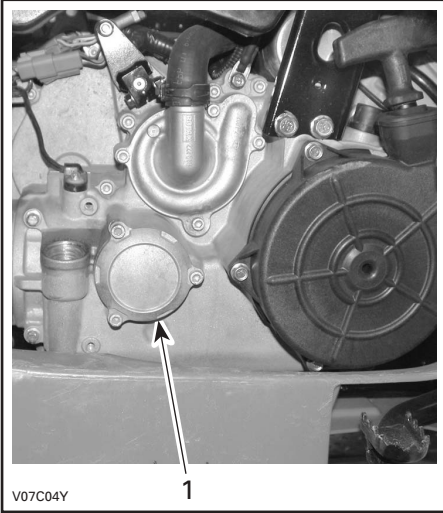
Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

## Jäähdytysnesteen vaihtaminen

### VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa jos moottori on kuuma.

Avaa työluukku ja irrota jäähdyttimen täyttöaukon kansi.



1. Öljynsuodattimen kansi

Vaihda öljynsuodatin uuteen.

**HUOM!** Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

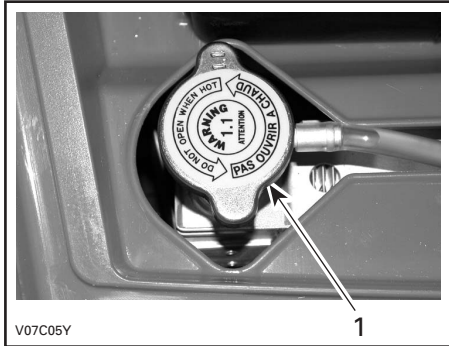
Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste. Pyyhi tiivisteeseen ympäristö moottorissa ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen. Kaada moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutaman minuutin tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen mukaan.

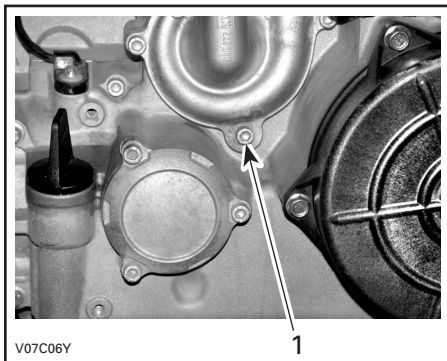
Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.



1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Irrota ajoneuvon oikealla puolella moottorin kansi.

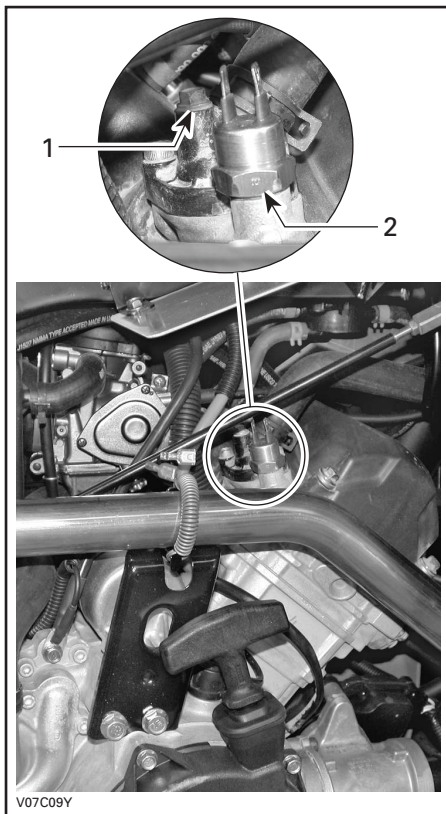
Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

**HUOM!** Älä avaa jäähdytysnesteen tulppaa kokonaan.

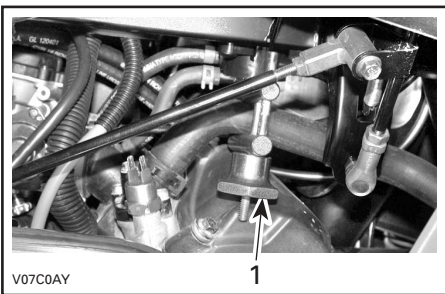
Irrota moottorin lämpötila-anturin liittimet, ruuvaa sitten termostaattikotelon päällä oleva ilmanlaskuruuvi auki.



1. Ilmanlaskuruuvi
2. Moottorin lämpötila-anturi

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä jäähdytysnesteen tyhjennystulppa sitten paikalleen.

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliin suuri letkunkiristin (osanro. 529 032 500).



### 1. Letkunkiristin

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä. Kiinnitä ilmanlaskuruuvi paikalleen ja poista sitten letkunkiristin.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen täyttöaukon kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdyttimen täyttöaukon kansi paikalleen. Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

## Venttiilien säätö

Pyydä valtuutettua Bombardier ATV - jälleenmyyjää suorittamaan venttiilien säätö. Riittämätön vällys voi aiheuttaa tehon laskua ja mahdollisesti vahingoittaa venttiileitä. Liiallinen vällys aiheuttaa meteliä.

## Kipinäsammutin

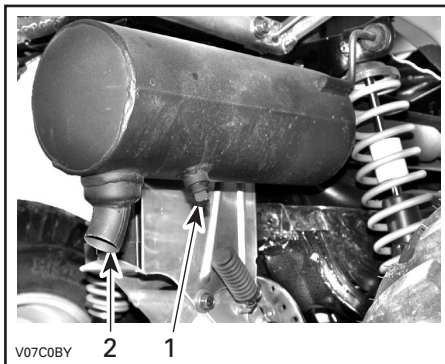
Äänenvaimentimesta ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

### VAROITUS

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistuessaasi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt. Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



### TYYPILLINEN

1. Puhdistusaukon tulppa
2. Äänenvaimennin



Tuki äänenvaimentimen pää rätillä ja käynnistä moottori.

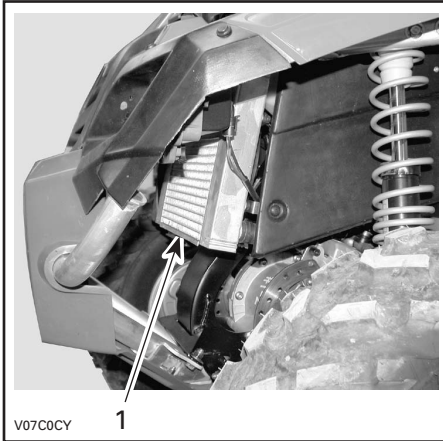
Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Pysäytä moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin paikalleen.

## Jäähdytin

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



### TYYPILLINEN

#### 1. Jäähdytin

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos lähetyksillä on käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

## VAROITUS

Älä koskaan puhdistu kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**VAROITUS:** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. KÄYTÄ LETKULLA PUHDISTAMISESSA PELKÄSTÄÄN PIENTÄ VEDENPAINETTA. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.

Pyydä Bombardier ATV -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

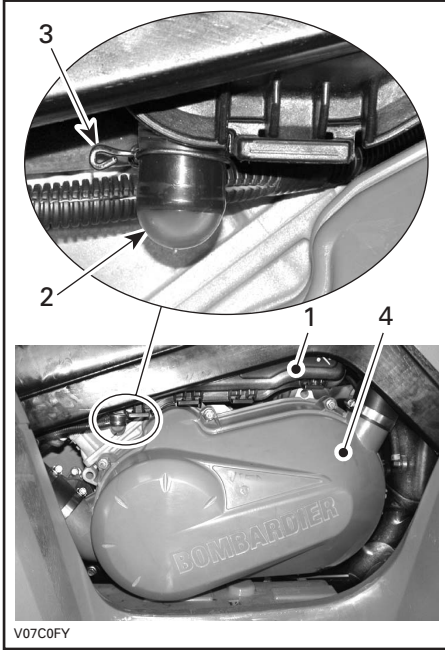
## Kaasutin

Pyydä Bombardier ATV -jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan polttoainejärjestelmän vuosittain.

# Ilmanottojärjestelmä

## Ilmansuodattimen puhdistaminen/tyhjentäminen

Tarkasta määräajoin onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



1. Ilmasuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki
3. Kiristin
4. Portaattoman voimansiirron kansi

**HUOM!** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin HUOLTOTAULUKOSSA määritetty.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputki ulos ja tyhjennä se.

**VAROITUS:** Älä käynnistä moottoria kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nestettä/kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin tilanteesta riippuen tarkastettava/kuivattava/vaihdettava.

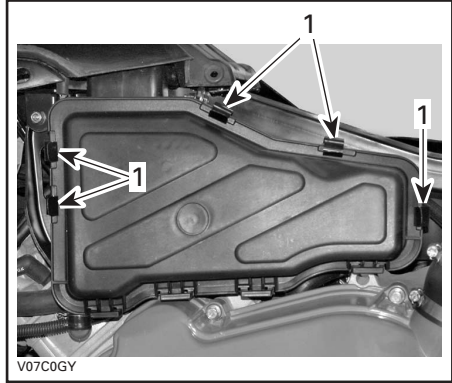
Irrota ilmansuodatin alla selvitetyllä tavalla.

Ilmansuodattimen irrotus

**VAROITUS:** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottorin kaasutus on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

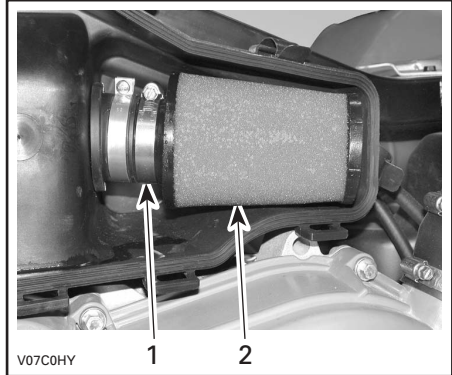
Irrota istuin.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodatinkotelon kansi.



1. Avaa kiristimet

Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodatin.



1. Kiristin
2. Ilmansuodatin

Kaada ämpäriin puhdistusliuosta (osanro. 293 600 059 tai vastaavaa). Laita suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodatinkotelon sisäosa sillä aikaa kun suodatin likoo.

Huuhto suodatin lämpimällä vedellä kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.

Anna suodattimen sitten kuivua kokonaan.

Kun suodatin on kuiva, öljyä se ilmansuodatinöljyllä uudelleen (osanro. 293 600 058 tai vastaava).

### Ilmansuodattimen asennus

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

## Sähköjärjestelmä

### Akku



Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Puhdista akun napa teräsharjalla. Suojaa napa hapettumiselta peittämällä se eristävällä rasvalla.

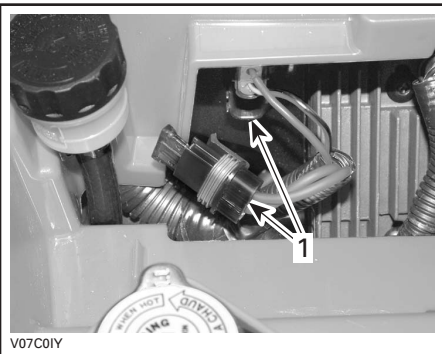
### Sulakkeet

**VAROITUS:** Käännä virtalukko aina OFF-(POIS)-asentoon ennen sulakkeen vaihtamista.

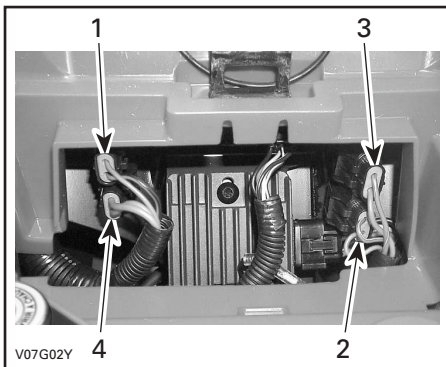
Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

**VAROITUS:** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Sulakkeet sijaitsevat huoltotilassa työkalulaatikon takana.

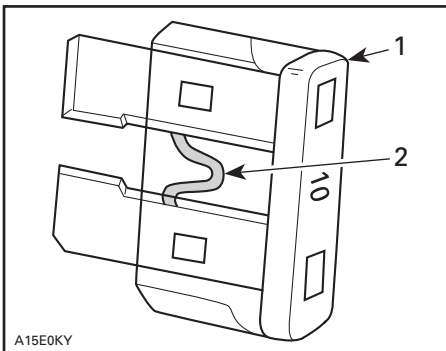


1. Sulakkeenpitimet



1. Lisälaitteet (15 A)  
(pistorasia ja lisävirtalähde)
2. Tuuletin (20 A)
3. Pääsulake (20 A)
4. Latausjärjestelmä (30 A)

Irrota sulake pitimestään irrottamalla ensin sulakkeenpitimen kansi ja vetämällä sulake sitten irti. Tarkasta onko lanka sulanut.



A15E0KY

### TYYPILLINEN

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

## Lampun vaihto

**VAROITUS:** Käännä virtalukko aina OFF-(POIS)-asentoon ennen lampun tai merkkivalon vaihtamista.

**HUOM!** Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että lamppu toimii.

### Etuvalo

Etuvälössä on kaksi lamppua, ajovalon lamppu ja sivuvalon lamppu.

Vaihda ajovalon lamppu seuraavalla tavalla.

Irrota ajovalon liitin.

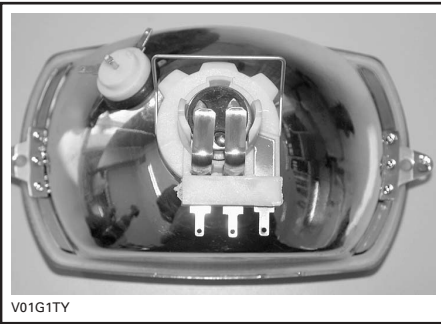
**HUOM!** Seuraavissa kuvissa etuvalo on paremman käsityksen saamiseksi irti.

Irrota kuminen suojamuhvi.



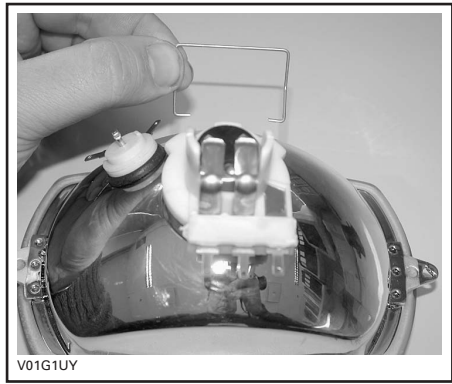
### TYYPILLINEN

Avaa lampunpidin.



### TYYPILLINEN

Irrota pidikkeen jousilukko. Irrota pidikkeen jousilukon kumpikin puoli.

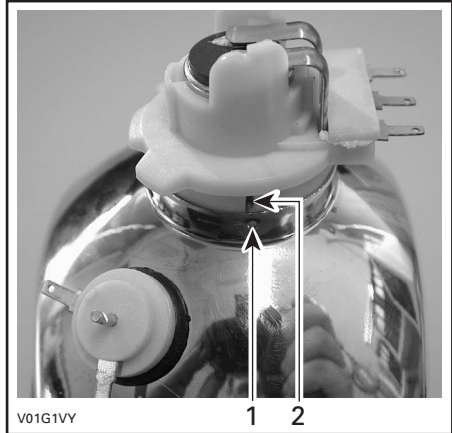


### TYYPILLINEN

Paina lamppua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

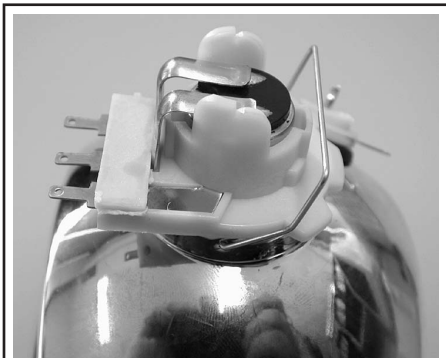
Kiinnitä pidike etuvälön koteloon. Kohdista kotelo reiät pidikkeen aukkojen kohdalle.



### TYYPILLINEN

1. Kotelo reiä
2. Pidikkeen aukko

Kiinnitä pidikkeen jousilukko.



V01G1WY

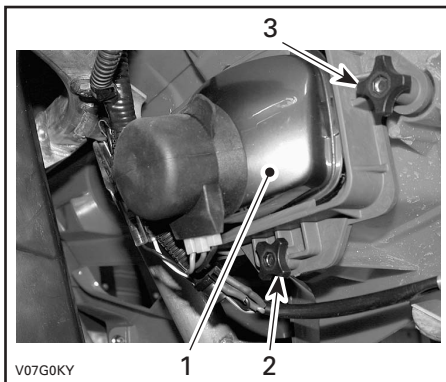
### TYYPILLINEN

Aseta kuminen suojamuhvi paikalleen ja kiinnitä etuvalon liitin.

**HUOM!** Ole varovainen, ettet vipua pidikkeen liitosnapoja.

Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

Säädä nuppeja kääntämällä valo korkeus- ja sivusuuntaan itsellesi sopivimpaan asentoon. Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.



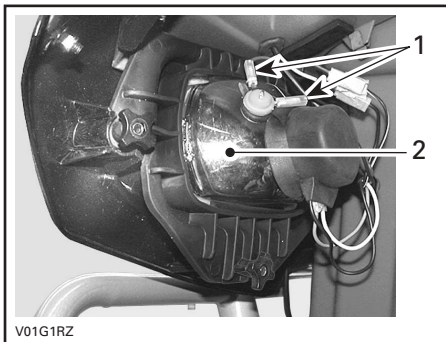
V07G0KY

1. *Etualo*
2. *Valon säätö korkeussuunnassa*
3. *Valon säätö sivusuunnassa*

### Etusivuvvalo

Etuvalon kotelossa sijaitsevan etusivuvallon lampun vaihtaminen.

Irrota kummatkin sivuvalon pidikkeessä olevat liittimet.

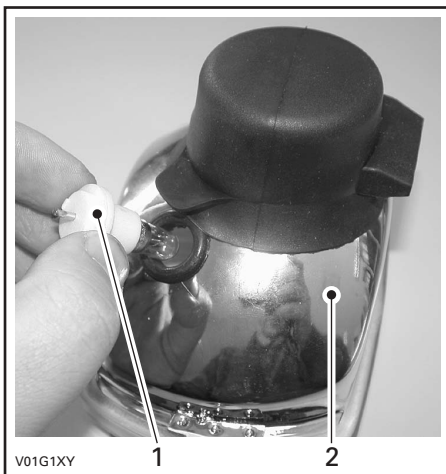


V01G1RZ

1. *Sivuvalon liittimet*
2. *Etuvalon kotelo*

**HUOM!** Etuvalo on paremman käsityksen saamiseksi irti.

Vedä sivuvalon lampun pidike irti etuvalon kotelosta.



V01G1XY

1. *Sivuvalon lampun pidike*
2. *Etuvalon kotelo*

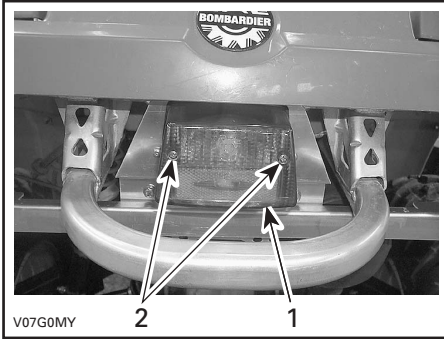
Paina lampua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

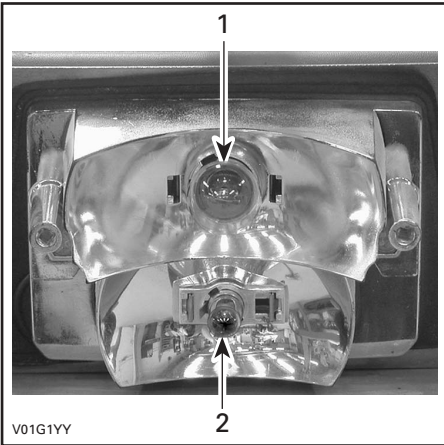
Työnnä sivuvalon lampun pidike etuvalon koteloon ja kiinnitä liittimet paikalleen.

### Jarrulamppu ja takasivuvalo.

Ruuvaa linssin ruuvit irti.



1. Linssi
2. Ruuvit



### TYYPILLINEN

1. Jarruvalon lamppu
2. Sivuvallon lamppu

**HUOM!** Käytä samaa menetelmää kumpaankin lamppuun.

Paina lampua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

### Suuntavilkku

Irrota linssiä kotelossa kiinni pitävä ruuvi.

Paina ja käännä lampua vastapäivään. Irrota lamppu vetämällä se ulos.

Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään. Tarkasta valon toiminta.

Asenna linssi takaisin paikalleen.

### Merkkivalo

Jos ryhmässä on yksi LEDi palanut, pyydä Bombardier ATV -jälleenmyyjää vaihtamaan valoryhmä.

### Nopeusmittari

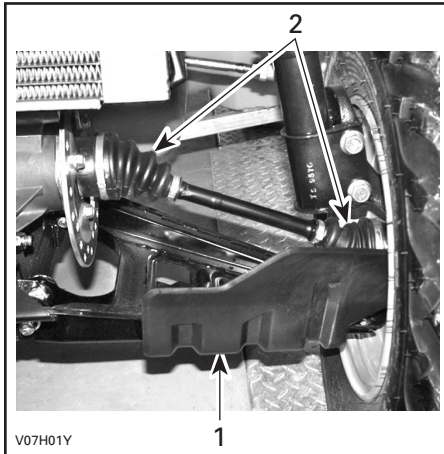
Nopeusmittarin valona on LEDejä. Jos yksi LEDi palaa, vaihda nopeusmittari. LEDejä ei ole saatavissa erillään.

## Voimansiirto

### Vetoakselin kumisuoja/suojus

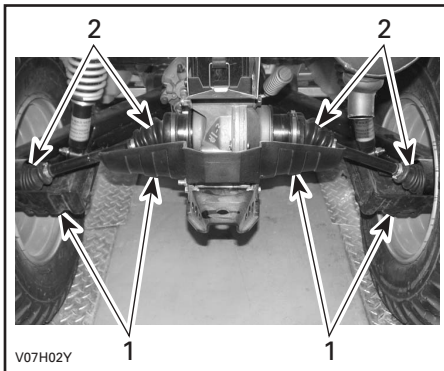
#### Tarkastus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuojien kunto. Tarkasta ovatko suojukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan. Tarkasta onko kumisuojuissa murtumia, repeytymiä, vuotorasvaa, jne. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



#### AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakselin suojus
2. Vetoakselin kumisuojat



#### AJONEUVON TAKAOSA

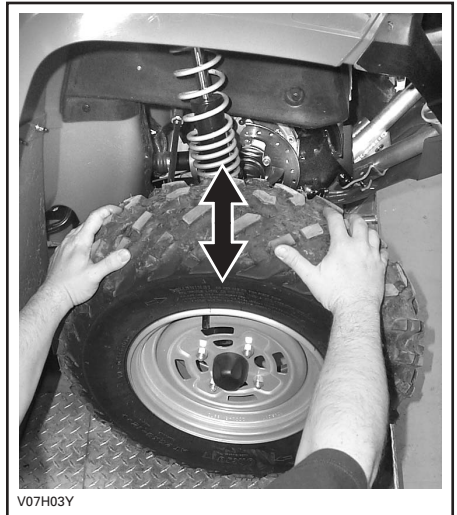
1. Vetoakselin suojus
2. Vetoakselin kumisuojat

## Pyörä

Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

### Pyörien laakereiden kunto

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.



## Renkaat/pyörät

### Rengaspaine

#### **VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat "kylmät" ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkალალაატikossa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE		
SUOSITELTU	EDESSÄ	TAKANA
	28 kPa (4 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)
MINIMI	24 kPa (3,5 PSI)	28 kPa (4 PSI)

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

#### Renkaiden/pyörien kunto

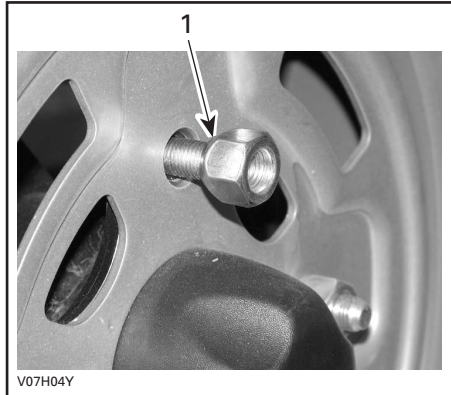
Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

#### Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenesto-rasvaa. Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi kireyteen 70 N·m (52 lbf·ft).



1. Mutterin suippeneva puoli

**VAROITUS:** Käytä aina suositeltuja muttereita (osanro. 250 100 039). Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

## Ohjausjärjestelmä

### Kaasuvaijerin voitelu

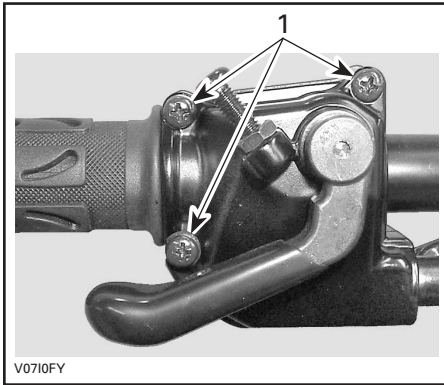
Kaasuvaijeri on voideltava vaijerin voiteluaineella (osanro. 293 600 041) tai vastaava.

#### **VAROITUS**

Toisenlaisen voiteluaineen käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumitumiseen tai jäykkyyteen.

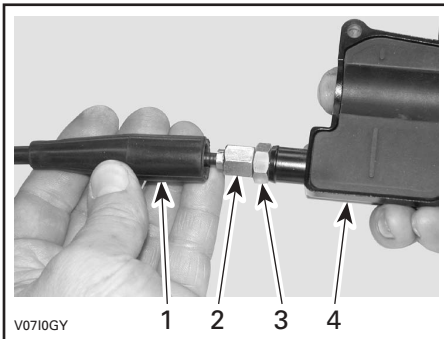


Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

Avaa kotelo. Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

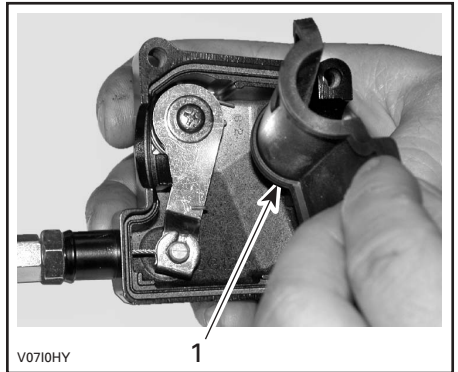


1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.

Irrota:

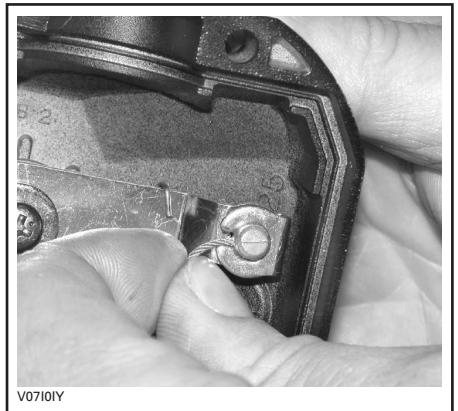
- sisempi kotelosuojaus



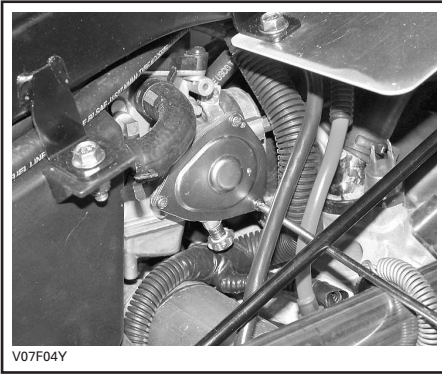
1. Sisempi kotelosuojaus

- vaijeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOM!** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



Irrota kaasuttimen sivukansi.



Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.



## VAROITUS

Käytä aina silmäsuojaimia ja hanskoja, kun voitelet kaapelia.

**HUOM!** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rästi.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasutinpäästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

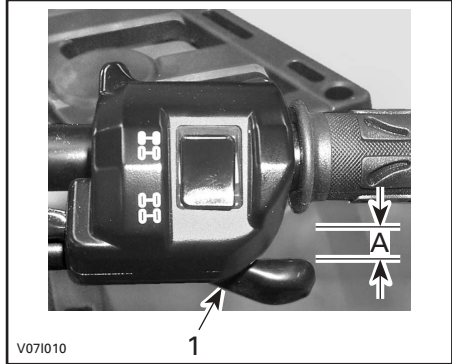
## Kaasuvivun säätö

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun vällys on oikea.

**HUOM!** Mittaa kaasun vällys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojaus takaisin paikalleen.



1. Kaasuvipu  
A. 3–6 mm (1/8–7/32 in)

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun vällys uudelleen.

## Jousitus

### Voitelu

Voitele etukolmiotukivarret. Käytä synteettistä rasvaa (osanro. 293 550 033). Kummassakin kolmiotukivarressa on kaksi rasvanippaa.

### Tarkastus

#### Etujousitus

Tarkasta, ettei McPherson -tuissa ole öljyvuojoja tai muita vaurioita. Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

#### Takajousitus

Tarkasta kiinnikkeiden kireys, ja ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuojoja. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

#### Pitkittäiset tukivarret

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

#### Kolmiotukivarret

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

## Säätö

### Takaiskunvaimentimet

## VAROITUS

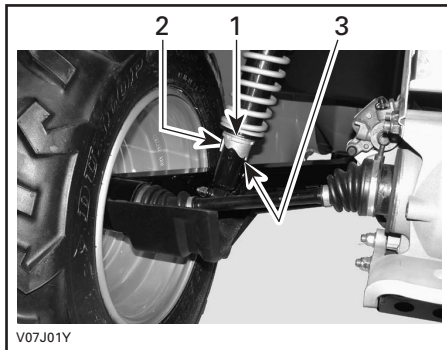
Vasen ja oikea säätönokka on asetettava aina samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä säätönokkaa. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakavuuden menetyksen, sekä johtaa onnettomuuteen.

### Esikuormituksen säätö

Säädä jousen esikuormitusta kääntämällä säätönokkaa vastaavasti ajoneuvon työkalulaatikossa olevalla säätöavaimella.

Käännä säätönokkia myötäpäivään jäykempää ajoa ja epätasaista tietä varten, tai kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen.

Käännä säätönokkia vastapäivään kevyempää kuormaa ja pehmeämpää ajoa varten.



1. Säätönokat
2. Pehmeä säätö
3. Kova säätö

## Jarru

### Etu- ja takajarrut

Etu- ja takajarrut ovat hydrauliset levyjarrut. Jarrut ovat itsesäättävät eivätkä vaadi säätämistä.

Jarruvipu ja jarrupoljin eivät tarvitse säätämistä.

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja
- etteivät jarrut tunnu sienimäiseltä
- etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet ja pinta huono
- etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

KÄYTTÖRAJA	
Jarrupalat paksuus	1 mm (0,040 in)
Etulevyjen paksuus	3,5 mm (0,138 in)
Takalevyn paksuus	4,3 mm (0,170 in)
Levyjen maksimi heittymä	0,3 mm (0,010 in)

### Jarrunesteen vaihto

#### VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on suoritettava valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä.

## Kori/runko

### Moottorin alue

Tarkasta, ettei moottorin alueella ole vaurioita tai vuotoja. Varmista, että kaikki letkunkiristimet ovat kunnolla kiinni eikä mikään letku ole murtunut, kierteellä tai muuten vaurioitunut.

Tarkasta äänenvaimennin, akku ja säiliön kiinnittimet.

Tarkasta sähköliitosten kireys ja onko niissä korroosiota.

Vaihda tai anna korjata vaurioituneet osat.

### Vetokoukun/perävaunupallon kunto

Tarkasta kiinnikkeiden kireys ja perävaunupallon kireys/kunto. Kiristä uudelleen tarpeen mukaan ja vaihda kulunut pallo.

### Alustan kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

### Istuinkiinnikkeet

Irrota istuin ja tarkasta salpamekanismin ja tapin kuluneisuus. Jos vaurioituneet, pyydä valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä uudet osat.

### Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla. KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vikoja.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**VAROITUS:** Älä koskaan puhdistaa muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, jne.

# VIANETSINTÄ

<b>OIRE: Moottori ei pyöri</b>	
<b>MAHDOLLISET SYYT</b>	<b>MITÄ TEHDÄ</b>
1. Virtalukko on OFF- (POIS)-asennossa.	Käännä avain virtalukossa ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.
2. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.	Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle tai paina jarruvipua.
3. Palanut sulake.	Tarkasta pääsulake.
4. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.	Tarkasta latausjärjestelmän sulake. Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto. Anna tarkastaa akku. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

<b>OIRE: Moottori pyörii mutta ei käynnisty</b>	
<b>MAHDOLLISET SYYT</b>	<b>MITÄ TEHDÄ</b>
1. Palanut sulake.	Tarkasta pääsulake.
2. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.	Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso ja tarkasta käynnistysmenetelmä, erityisesti rikastimen käyttö.
3. Moottori tulvii (syttytystulppa märkä kun sen irrottaa).	Katso ERIKOISTOIMENPITEET.
4. Moottori ei saa polttoainetta (syttytystulppa kuiva kun sen irrottaa).	Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon (kokeile myös RES- (vara)-asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.
5. Syttytystulppa/syttytys (ei kipinää).	Tarkasta pääsulake. Irrota syttytystulppa ja yhdistä uudestaan syttytyspuolaan. Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON- (PÄÄLLÄ)-asennossa. Käynnistä moottori samalla kun pidät syttytystulppaa maadotettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda syttytystulppa. Jos vika jatkuu, ota yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.
6. Moottorin puristus	Kun moottoria pyöritetään kelautuvalla käynnistimellä, pitäisi tuntua vastus"jaksoja" männän ohittaessa yläkuolokohdan. Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

<b>OIRE: Moottori ei kiihdy tai siinä ei ole tehoa.</b>	
<b>MAHDOLLISET SYYT</b>	<b>MITÄ TEHDÄ</b>
1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.	Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
2. Moottori ei saa polttoainetta.	Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
3. Kaasuttimen säädöt.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
4. Moottori ylikuumenee.	Katso MOOTTORI YLIKUUMENEE kohdassa ERIKOISTOIMENPITEET. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
5. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.	Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa. Tarkasta onko ilmansuodatinotelon tyhjennyksessä keräytymiä. Tarkasta ilmanottoputken asento.
6. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

<b>OIRE: Moottorin takaisku</b>	
<b>MAHDOLLISET SYYT</b>	<b>MITÄ TEHDÄ</b>
1. Pakojärjestelmässä vuoto.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
2. Moottori käy liian kuumana.	Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.
3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
4. Väärä kaasuttimen asetus.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

<b>OIRE: Moottori käy katkonaisesti</b>	
<b>MAHDOLLISET SYYT</b>	<b>MITÄ TEHDÄ</b>
1. Likainen/vaurioitunut/kulunut sytytystulppa.	Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.
2. Polttoaineessa vettä.	Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

<b>OIRE: Ajoneuvo ei saavuta täyttä vauhtia</b>	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Moottori.	Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.
2. Seisontajarru.	Varmista, että jarruvivun lukko on kokonaan irti.
3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.	Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa. Tarkasta onko ilmansuodatinkotelon tyhjennyksessä keräytymiä. Tarkasta ilmanottoputken asento.
4. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

<b>OIRE: Vaihdevipua on vaikea liikuttaa.</b>	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.	Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.
2. Moottorin tyhjäkäynti on säädetty liian korkeaksi.	Säädä tyhjäkäyntinopeus. Katso TEKNISET TIEDOT.
3. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

<b>OIRE: Kierrosluku NOUSEE MUTTA AJONEUVO EI LIIKU</b>	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Vaihdevipu on asennossa P tai N.	Valitse R-, HI- tai LO-asento.
2. Portaattomassa voimansiirrosta on vika.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

# TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON MALLI		400 H.O.	400 H.O. XT
<b>MOOTTORI</b>			
Tyyppi		BOMBARDIER-ROTAX® 4-TEC, 4-tahti. Yläpuolinen nokka-akseli (OHC), nestejäähdytys	
Sylinterien lukumäärä		Yksisylinterinen	
Venttiilien lukumäärä		4 venttiiliä, mekaaniset (säädettävät) nostonokat	
Sylinteritilavuus		400 cm <sup>3</sup> (24,4 cu. in)	
Halkaisija	Normaali	91 mm (3,58 in)	
Iskunpituus		62 mm (2 1/2 in)	
Puristussuhde		10:1	
Moottorin teho		13 kW (17 hv)	
Voitelu		Märkä öljypohja, vaihdettava öljynsuodatin (moottorin ja vaihteiston samanaikainen voitelu)	
Puristuksen alennin		Automaattinen	
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin	
Ilmansuodatin		2-vaiheinen vaahtosuodatin	
<b>VAIHTEISTO</b>			
Vaihteisto		Portaaton voimansiirto (CVT)	
<b>JÄÄHDYTYS</b>			
Tyyppi		Nestejäähdytys	
Jäähdytin		Eteen asennettu, termostaattituuletin	
<b>KAASUTUS</b>			
Kaasutinmalli ja -tyyppi		Mikuni BSR33. Vakionopeus manuaalisella rikastimella ja ECS (rikastimella vapaalla-ajojärjestelmä)	
Rikastimen männän asento		Vaihteleva	
Tyhjäkäynti ± 100		1 300 1/min	
Polttoainepumpun merkki ja tyyppi		Mikuni, ulkopuolinen (tyhjäkäyttöinen)	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>			
Kampi-induktorin merkki ja tyyppi		Denso, 400 W @ 6 000 1/min	
Sytytystyyppi		CDI (kondensaattoripurkaussytytys)	
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä	



<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>400 H.O.</b>	<b>400 H.O. XT</b>
Moottorin kierroslukurajoitin		8 000 1/min (mikä tahansa vaihde eteenpäin)	
Ajoneuvon nopeudenrajoitin		15 km/t (9 MPH) taaksepäin	
Sytytystulpan malli ja merkki		NGK DCPR8E	
Sytytystulppien lukumäärä		1	
Sytytystulpan kärkiväli		0,7 mm (0,027 in)	
Akku		12 V, 13 Ah. Kuiva-akku	
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys ja käsikäyttöinen kelautuva käynnistin. Käynnistys P-, R-, N-, H- tai L-asennoissa (jarru päällä)	
Etuvalon lamppu		35 W3	
Jarruvalon lamppu		10 W	
Sivuvalon lamppu		4 W	
Suuntavilkun lamppu		10 W	
Merkkilamppuryhmä		LEDejä, (kukin) n. 0,7 V	
<b>SULAKKEET</b>			
Lisälaitteet		15 A (pistorasia ja lisävirtalähde)	
Tuuletin		15 A	
Pääsulake		20 A	
Latausjärjestelmä		30 A	
<b>VOIMANSIIRTO</b>			
Etutasauspyörästö		Akseliveto/automaattisesti lukkiutuva tasauspyörästö (sekoituspumppu)	
Taka-akseli		Akseliveto	
<b>JOUSITUS</b>			
Edessä	Tyyppi	Erillisjousitus – McPherson-tyyppinen	
	Jousto	178 mm (7 in)	
Takana	Tyyppi	Erillisjousitus – Pitkittäiset tukivarret	
	Jousto	203 mm (8 in)	
<b>RENKAAT</b>			
Paine	Edessä	suositeltu 28 kPa (4 PSI), minimi 24 kPa (3,5 PSI)	
	Takana	suositeltu 31 kPa (4,5 PSI), minimi 28 kPa (4 PSI)	
Koko	Edessä	25 x 8 - 12	
	Takana	25 x 11 - 12	

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>400 H.O.</b>	<b>400 H.O. XT</b>
<b>PYÖRÄT</b>			
Koko	Edessä	12 x 6	
	Takana	12 x 7,5	
Pyörämutterin kireys		70 N·m (52 lbf·ft)	
<b>JARRUT</b>			
Edessä		Hydrauliset, 2 levyä	
Takana		Hydraulinen, 1 levy	
Seisonta		Parkki vaihdevivulla. Vasemman käden jarruvivussa on lukko	
<b>KUORMANKANTOKYKY</b>			
Etutavarateline		40 kg (88 lb)	
Takatavarateline		80 kg (176 lb) sisältää aisakuorman	
Takasäilytyslokero		10 kg (22 lb)	
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		220 kg (485 lb), mukaanluettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisälaitteet	
GVWR (ajoneuvon kokonaispaino)		454 kg (1 000 lb)	
Hinauskyky		135 kg (298 lb)	
Aisan kuormituskyky		14 kg (30 lb) sisältyy takatavaratelineeseen	
<b>MITAT</b>			
Kuivamassa		269 kg (592 lb)	
Kokonaispituus		2,184 m (86 in)	
Kokonaisleveys		1,168 m (46 in)	
Kokonaiskorkeus		1,143 m (45 in)	
Isuinkorkeus		877 mm (35 in)	
Akseliväli		1,244 m (49 in)	
Raideväli	Edessä	965 mm (68 in)	
	Takana	914 mm (36 in)	
Kääntösäde		1,829 m (72 in)	
Maavara	Edessä ja moottorin alla	236 mm (9,3 in)	
	Takana	236 mm (9,3 in)	
Painojakautuma (edessä/takana)		49/51%	

AJONEUVON MALLI		400 H.O.	400 H.O. XT
<b>NESTEET</b>			
Öljytyyppi (moottori ja vaihteisto)		SAE 5W30, 4-tahtisen mineraalipohjainen moottoriöljy. API-luokitus SG, SH tai SJ tai Bombardierin synteettinen öljy 5W40. Katso ÖLJYN VISKOSITEETTITAUUKOSTA oikea luokka	
Jäähdytysneste		Etyleeni-glykoolin ja veden sekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % vettä) Käytä erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini	
	Oktaaniluku	vähintään 95 RON	
Tasauspyörästö	Edessä ja takana	Synteettinen polyoliesteriöljy 75W90 (API GL-5)	
Hydraulijarru		Jarruneste, DOT 4	
Nivelakselin nivelrasva		Pelkästään Shell, Alvania EP-2	
<b>TILAVUUDET</b>			
Polttoainesäiliö		16 l (4,2 U.S. gal), mukaanluettuna n.2 l (0,5 U.S. gal) varalla	
Moottori-/vaihteistoöljy		Öljyn- ja suodattimen vaihto: 2,8 l (3 U.S. quarts)	
Jäähdytysneste		2,5 l (2,65 U.S. quarts)	
Tasauspyörästö	Edessä	500 ml (17 U.S. oz)	
	Takana	300 ml (10 U.S. oz)	

Jatkuvasta tuotteen laatuun ja innovaatioon sitoutumisestamme johtuen Bombardier pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia malliin ja teknisiin tietoihin ja/tai lisäyksiä tai parannuksia tuotteisiinsa ilman aikaisemmin valmistamiensa mallien minkäänlaista päivitysvuorollisuutta.

# METRINEN SI\* TIETO-OPAS

## PERUSYKSIKÖT

KUVAUS	YKSIKKÖ	SYMBOLI
pituus.....	metri	m
massa.....	kilogramma	kg
voima.....	Newton	N
nestemäärä.....	litra	l
lämpötila.....	Celsius	°C
paine.....	kilopascal	kPa
vääntömomentti.....	Newtonmetri	N·m
ajonopeus.....	kilometriä tunnissa	km/t

## ETULIITTEET

ETULIITE	SYMBOLI	MERKITYS	ARVO
kilo.....	k.....	tuhat	1000
sentti.....	c.....	sadasosa	0,01
milli.....	m.....	tuhannesosa	0,001
mikro.....	μ.....	miljoonasosa	0,000001

## MUUNTOKERTOIMET

MISTÄ	MIHIN ①	KERROIN
in.....	mm	25,4
in.....	cm	2,54
in <sup>2</sup> .....	cm <sup>2</sup>	6,45
in <sup>3</sup> .....	cm <sup>3</sup>	16,39
ft.....	m	0,3
oz.....	g	28,35
lb.....	kg	0,45
lbf.....	N	4,4
lbf·in.....	N·m	0,11
lbf·ft.....	N·m	1,36
lbf·ft.....	lbf·in	12
PSI.....	kPa	6,89
imp. oz.....	U.S. oz	0,96
imp. oz.....	ml	28,41
imp. gal.....	U.S. gal	1,2
imp. gal.....	l	4,55
U.S. oz.....	ml	29,57
U.S. gal.....	l	3,79
MPH.....	km/t	1,61
Fahrenheit.....	Celsius	$(F^{\circ} - 32) \div 1,8$
Celsius.....	Fahrenheit	$(C^{\circ} \times 1,8) + 32$
hv.....	kW	0,75

\* Kansainvälinen yksikköjärjestelmä käyttää lyhennettä SI kaikissa kielissä.

① Vastakkaissuuntaista toimitusta varten on jaettava annetulla kertoimella. Jos muunnetaan millimetrit tuumiksi, on jaettava 25,4:llä.

HUOM! Kertoimet on pyöristetty 2 desimaaliin niiden käytön helpottamiseksi.

***TAKUU***

---

# **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC:N RAJOITETTU TAKUU: 2004 BOMBARDIER ATV**

## **1. TAKUUN SISÄLTÖ**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (jäljempänä "BRP") myöntää 2004 BOMBARDIER ATV-tuotteelleen (jäljempänä "Tuote"), alla olevien takuehtojen mukaisen rajoitetun takuun (jäljempänä "Takuu").

BRP takaa, että Tuote on vapaa materiaalista tai työstä johtuvista virheistä kohdassa 2 mainitun ajan.

Kaikilla valtuutetun BOMBARDIER ATV jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2004 BOMBARDIER ATV:n toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä BOMBARDIER ATV lisävarusteilla on sama takuu kuin 2004 BOMBARDIER ATV:llä.

## **2. TAKUUAIKA JA -VOIMASSAOLOALUE**

Takuu on voimassa LUOVUTUSPÄIVÄSTÄ ENSIMMÄISELLE ASIAKKAALLE tai KÄYTTÖÖNOTTOPÄIVÄSTÄ (riippuen kumpi tapahtuu ensin) seuraavasti:

- a) yksityiskäytössä 24 peräkkäistä kuukautta
- b) ammattikäytössä 12 peräkkäistä kuukautta

Takuuaikana tehty korjaus, osien vaihto tai huolto eivät jatka tämän Takuun voimassaoloaikaa alkuperäisen takuuajan yli. Mikäli Tuotetta on käytetty yhdistetysti sekä yksityis- että ammattikäytössä Takuu on voimassa kohdan b mukaisesti.

Takuu on voimassa Suomessa.

## **3. TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Takuu koskee ainoastaan Tuotetta, jonka ensimmäinen omistaja on ostanut uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta BRP jälleenmyyjältä. Em. jälleenmyyjän on oltava valtuutettu siinä maassa jossa myynti tapahtuu.

Takuun edellytys on että Tuotteeseen on tehty ja dokumentoitu luovutushuolto valtuutetun BRP jälleenmyyjän toimesta.

Takuu on voimassa ainoastaan Tuotteella, joka on takuurekisteröity asianmukaisesti valtuutetun BRP jälleenmyyjän toimesta.

Em. rajoitukset ovat tarpeellisia, jotta BRP voi huolehtia tuotteen ja käyttäjän turvallisuudesta.

Takuun voimassaolon edellytyksenä on, että Käyttäjän Käsikirjan mukaiset huollot on tehty ajallaan.

BRP pidättää oikeuden tehdä satunnaisia tarkastuksia asianmukaisten huoltojen suorittamisesta Takuuajana.

Lisäksi tämä Takuu on voimassa vain jos BOMBARDIER ATV on ostettu maassa missä ostaja vakinaisesti asuu. BRP ei myönnä tätä Takuuta yksityis- tai ammattikäyttöön mikäli yllä olevat ehdot eivät täyty.

Tuotteen käyttäminen kisa- tai mihin tahansa kilpailutarkoitukseen, myös aikaisemman omistajan toimesta, aiheuttaa tämän Takuun mitätöimisen.

## 4. ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle BRP jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen.

Asiakkaan on esitettävä BRP jälleenmyyjälle ostotodiste tai ostokuitti Tuotteen hankkimisesta ja osoitettava, että Takuu on voimassa.

Kaikki Takuun aikana vaihdetut Takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

## 5. BOMBARDIERIN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Takuuaikana BRP harkintansa mukaan korjaa tai vaihtaa virheelliset osat, mikäli Tuote on ollut normaalikäytössä ja huollot on suoritettu asianmukaisesti, alkuperäisillä BOMBARDIER ATV varaosilla ilman veloitusta osista ja työstä minkä tahansa valtuutetun BOMBARDIER ATV jälleenmyyjän luona.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## 6. TAKUUTA KOSKEVAT VASTUUNRAJOITUKSET

Takuu ei korvaa:

- Normaalisti kuluvia tai repeytyviä osia;
- Kunnossapitohuoltojen työ-, osa-, ja voiteluainekustannuksia, v irityksiä ja säätöjä;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta/huonosta kunnossapidosta ja/tai varastoinnista. Oikea kunnossapito- ja varastointitapa on kuvattu Käyttäjän Käsikirjassa;
- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisistä korjauksista, ATV:n rakenteen muutoksista tai sellaisten osien käytöstä joita BRP ei ole hyväksynyt;
- Vaurioita, jotka johtuvat BRP valtuuttamattoman jälleenmyyjän suorittamista huolloista ja/tai korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta tai epänormaalista käytöstä, laiminlyönnistä tai siitä, että Tuotetta on käytetty Käyttäjän Käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Vaurioita, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulipalosta, varkaudesta, vahingonteosta tai luonnonmullistuksesta;
- Vaurioita, jotka johtuvat sellaisen polttoaineen tai voiteluaineen käytöstä, joka ei sovellu käytettäväksi Tuotteessa (katso Käyttäjän Käsikirja);
- Vaurioita, jotka aiheutuvat lumen tai veden pääsystä moottoriin tai polttoainejärjestelmään;
- Hinaus-varastointi-, puhelu-, vuokra-, taksi-, haitta-, ja vakuutus-kustannuksia, palkkoja, ajan- tai tulonmenetystä eikä satunnaisia tai välillisiä vahinkoja;

Kansainvälisen maahantuojan, paikallisen BRP jälleenmyyjän tai jonkun muun tekemät muutokset tämän Takuun sisältöön eivät sido BRP:a, eikä BRP kohtaan voida tällaisten muutosten perusteella esittää minkäänlaisia vaatimuksia. BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän Takuun ollessa voimassa.

Yllä mainittuja rajoituksia ei ole tarkoitettu voimassa olevan pakottavan lainsäädännön vastaisiksi, eikä niitä pidä tällä tavoin tulkita. Mikäli toimivaltainen tuomioistuin katsoo, että jokin BRP:n vastuuta rajoittava ehto tai sen osa on pätemätön, täytäntöönpanokelvoton tai ristiriidassa tapauksen sovellettavan lainsäädännön kanssa, vastuunrajoitusehto säilyy kuitenkin muilta osin voimassa, ja kaikkia oikeuksia ja velvollisuuksia on tulkittava ja ne on pantava täytäntöön ikään kuin vastuunrajoitusehto ei sisältäisi sitä erityistä osaa tai ehtoa, joka katsotaan pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi.

## **7. TAKUUN SIIRTO**

Jos Tuotteen omistaja vaihtuu takuuajana, Takuun jäljellä oleva aika voidaan siirtää uudelle omistajalle jos BRP:lle ilmoitetaan omistajan vaihdoksesta valtuutetun BRP jälleenmyyjän kautta.

## **8. KULUTTAJANEUVONTA**

- a) BRP:n Takuuseen liittyvät mahdolliset epäselvät tai kiistanalaiset tapaukset on ensisijaisesti selvitettävä valtuutetun jälleenmyyjän kanssa.
- b) Mikäli ratkaisua ei löydy, voi ottaa yhteyttä valtuutetun BRP:n maahantuojan huolto-osastoon asian selvittämiseksi.

Bombardier Nordtrac OY  
Teollisuustie 13  
96 320 Rovaniemi  
Faksi: 016 3420 316

© 2004 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:in tai sen tytäryhtiöitten omistamia tuotemerkkejä.



---

# USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

- K: Miksi ajoneuvoni on rekisteröitävä tehtaalla? Onhan minulla alkuperäinen laskuni todistuksena siitä, milloin ostin ajoneuvon.
- V: *Rekisteröinti on erittäin tärkeää ja valtuutetun Bombardier ATV -jälleenmyyjän on rekisteröitävä ajoneuvosi BRP:llä. Varmistu siitä, että rekisteröintikortti on lähetetty. Tästä kaikesta johtuen:*
- a) *Sinulla on oikeus saada takuutyöt teetettyä millä tahansa valtuutetulla Bombardier ATV -jälleenmyyjällä.*
- b) *BRP voi ilmoittaa mahdollisesta, turvallisuudesta johtuvasta palautuspyynnöstä tai erityisestä takuukampanjasta.*
- c) *Poliisi saa sinuun paljon nopeammin yhteyden, mikäli he löytävät ajoneuvosi varkauden jälkeen.*
- K: Miksi ajoneuvoni pitää rekisteröidä ajoneuvon käyttöä valvovalle viranomaiselle?
- V: *Ajoneuvon rekisteröinnillä on kaksi tarkoitusta: Useassa läänissä tai osavaltiossa ajoneuvon rekisteröinti on pakollista, samalla tavalla kuin auto. Sillä tavalla osavaltio tai lääni voi pitää kirjaa olemassa olevista ajoneuvoista. Joillakin hallintoalueilla hallintoelin käyttää osan rekisteröintimaksusta teiden rakentamiseen ja ylläpitämiseen.*
- K: Mistä saan ajoneuvoni voitelua ja ylläpitoa koskevia tietoja?
- V: *Ajoneuvon mukana toimituksen yhteydessä luovutetusta käsikirjasta.*
- K: Mitätöidäänkö tai perutetaanko koko takuu ellen käytä tai ylläpidä uutta ajoneuvoani täsmälleen käsikirjassa määritetyllä tavalla?
- V: *Uuden ajoneuvon takuuta ei voida "mitätöidä" tai "peruuttaa" mikäli valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä on suorittanut luovutuksen. Mikäli muu kuin käsikirjassa esitetty käyttö tai ylläpito on kuitenkin aiheuttanut tietyn erityisen vian, takuu ei mahdollisesti kata TUOTA vikaa. Tähän sisältyy asiakkaan tekemä huoltotyö, öljyn- ja suodattimen vaihto sekä erikoisesti kriittiset säädöt, kuten kaasutin.*
- K: Voisitteko kertoa esimerkkejä epätavallisesta käytöstä tai rasituksesta, laiminlyönnistä tai väärinkäytöstä, joka voi vaikuttaa rajoitetun takuun kattavuuteen?
- V: *Ehdot ovat yleisiä ja joissakin tapauksessa ne menevät ristiin. Joitakin yksittäisiä esimerkkejä ovat: moottorin käyttö ilman öljyä, ajoneuvon käyttö silloin, kun siinä on rikkiäinen tai viallinen osa, joka aiheuttaa vian toiseen osaan, ja niin edelleen. Jos sinulla on käyttöä tai ylläpitoa koskevia erityiskysymyksiä, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.*
- K: Mitkä kustannukset ovat minun vastuullani takuuajankana?
- V: *Asiakkaan vastuualueeseen kuuluvat kaikki normaaliin huoltoon kuuluvat ja takuun ulkopuoliset korjauskustannukset, onnettomuus- ja kolarivaurioiden kustannukset, samoin kuin öljyt ja sytytystulppa, sekä satunnais- ja seurannaisvahinkokustannukset kuten esitetty takuulausekkeessa.*

- K: Kattaako rajoitettu takuu "alkuperäiset" Bombardierin takuukorjauksissa käyttämät vaihtosat?
- A: *Kyllä. Kun valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä asentaa takuukorjauksessa "alkuperäisen" Bombardierin osan, sovelletaan siihen samaa kuin ajoneuvollekin voimassa olevaa takuuajan loppua.*
- K: Jos myyn ajoneuvoni takuuajana, onko uudella omistajalla oikeus rajoitetun takuun loppuajanaan?
- V: *Kyllä, mikäli jälleenmyynti on rekisteröity valmistajalla.*
- K: Miten saan parhaan mahdollisen omistaja-avun?
- V: *Bombardier-tuotteiden omistajien tyytyväisyys, turvallisuus ja goodwill on ATV-jälleenmyyjäsi ja BRP:en ensisijainen huoli. Normaalisti jälleenmyyjäsi myynti- tai huolto-osasto käsittelee kaikki myyntiin tai ajoneuvosi käyttöön liittyvät ongelmat. On kuitenkin myönnettävä, että kaikkien asianosaisten parhaasta tahdosta huolimatta joskus tapahtuu väärinkäsityksiä. Usein valitukset johtuvat tiedonkulkukatkoksesta, jolloin jälleenmyyjän päällikötason henkilö voi nopeasti ratkaista asian. Jos ongelmaa on jo käsitelty myyntipäällikön tai huoltopäällikön kanssa, ota yhteys itse jälleenmyyjän päällikköön tai toimitusjohtajaan.*

**Otamme aina mielellämme vastaan tähän Bombardier ATV:hen liittyviä kommenttejasi.**

---

# **YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE**

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteistamme, palveluksistamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttöä asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen:

Bombardier Nordtrac OY  
Huolte-osasto  
Teollisuustie 13  
96 320 Rovaniemi  
Faksi 016 3420 316



---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, muista täyttää ja postittaa tällä sivulla oleva kortti. Ilmoitus on myös tehtävä oman turvallisuutesi takia alkuperäisen takuuajan umpeuduttua, koska BRP voi silloin ottaa yhteyttä jos sinun ATV:hen tulee tehdä korjauksia.

**HUOM!:** Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

## VARASTETUT TUOTTEET

Mikäli ATV:si varastetaan, on sinun ilmoitettava siitä paikkakuntasi jälleenmyyjän takuuosastolle. Ilmoita nimesi, osoitteesi, puhelinnumero, ajoneuvon tunnistusnumero ja varkauspäivämäärä.

OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

---

## AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

\_\_\_\_\_

NIMI

\_\_\_\_\_

KATU

NRO

\_\_\_\_\_

HUONEISTO

\_\_\_\_\_

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

\_\_\_\_\_

ZIP/POSTINUMERO

\_\_\_\_\_

MAA

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

\_\_\_\_\_

NIMI

\_\_\_\_\_

KATU

NRO

\_\_\_\_\_

HUONEISTO

\_\_\_\_\_

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

\_\_\_\_\_

ZIP/POSTINUMERO

\_\_\_\_\_

MAA

# OSOITTEENMUUTOS

HUOM!: Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

## OSOITTEENMUUTOS



KIINNITÄ  
POSTIMERKKI  
TÄHÄN

Bombardier Nordtrac OY  
Teollisuustie 13  
96 320 Rovaniemi

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, muista täyttää ja postittaa tällä sivulla oleva kortti. Ilmoitus on myös tehtävä oman turvallisuutesi takia alkuperäisen takuuajan umpeuduttua, koska BRP voi silloin ottaa yhteyttä jos sinun ATV:hen tulee tehdä korjauksia.

**HUOM!:** Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

## VARASTETUT TUOTTEET

Mikäli ATV:si varastetaan, on sinun ilmoitettava siitä paikkakuntasi jälleenmyyjän takuuosastolle. Ilmoita nimesi, osoitteesi, puhelinnumero, ajoneuvon tunnistusnumero ja varkauspäivämäärä.

OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

---

### AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

\_\_\_\_\_

NIMI

\_\_\_\_\_

KATU

NRO

\_\_\_\_\_

HUONEISTO

\_\_\_\_\_

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

\_\_\_\_\_

MAA

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

\_\_\_\_\_

NIMI

\_\_\_\_\_

KATU

NRO

\_\_\_\_\_

HUONEISTO

\_\_\_\_\_

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

\_\_\_\_\_

MAA

# OSOITTEENMUUTOS

HUOM!: Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

## OSOITTEENMUUTOS



KIINNITÄ  
POSTIMERKKI  
TÄHÄN

Bombardier Nordtrac OY  
Teollisuustie 13  
96 320 Rovaniemi







## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA,** lukuun ottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella, ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- **NOUDATA AINA TIELIIKENNESÄÄNTÖJÄ JA -ASETUKSIA** kun kuljetat ajoneuvoa ajoradalla, vaikka kyseessä olisi hiekka- tai soratie.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN NAUTI ALKOHOLIA TAI HUUMEITA** ennen tällä ajoneuvolla ajamista, tai ajon aikana.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla. Tämän ajoneuvon suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

®™ BOMBARDIER INC.:IN TAI SEN TYTÄRYHTIÖIDEN TUOTEMERKKEJÄ.  
© 2004 BOMBARDIER INC. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.  
PAINETTU EU:SSA

**KÄSIKIRJA  
OUTLANDER 2004**

**8191014**

